



Fira de Barcelona

Av. Reina M^a Cristina, s/n 08004 Barcelona Tel. 93 233 20 00 Fax 93 233 22 99 / 26 02

NORMAS DE PARTICIPACIÓN PARTICIPATION RULES

NORMES DE PARTICIPACIÓ

Barcelona, del 27 al 31 de Marzo del 2001

EXPO M ATEX
13ª FERIA INTERNACIONAL DE
MAQUINARIA TEXTIL



Fira de Barcelona

NORMAS DE PARTICIPACIÓN

1. INFORMACIONES GENERALES

- 1.1 Nombre
- 1.2 Ubicación
- 1.3 Fechas
- 1.4 Horario
- 1.5 Montaje y Desmontaje
- 1.6 Sectores
- 1.7 Inscripción como Expositor
- 1.8 Admisión como Expositor
- 1.9 Tarifas
- 1.10 Condiciones de pago
- 1.11 Devolución del I.V.A. a no residentes
- 1.12 Seguros Obligatorios
- 1.13 Seguro de Robo y Expoliación
- 1.14 Cancelación y no participación
- 1.15 Limpieza de stands
- 1.16 Pases de Expositor y de Trabajo
- 1.17 Invitación Visitantes
- 1.18 Acceso Visitantes - Pases
- 1.19 Reglamento de ventas
- 1.20 Publicidad en el Recinto de Exposición
- 1.21 Catálogo - Publicidad
- 1.22 Servicios Técnicos
- 1.23 Servicios de Vigilancia
- 1.24 Acceso a los stands de otros Expositores
- 1.25 Protección de los derechos de propiedad industrial
- 1.26 Fotografías y películas
- 1.27 Entrada de instalaciones y mercancías procedentes del extranjero
- 1.28 Modificación de Emplazamiento
- 1.29 Causa de fuerza mayor
- 1.30 Aceptación del Reglamento del Certamen
- 1.31 Litigios y Tribunal competente

2. DIRECTIVAS TÉCNICAS Y DISPOSICIONES DE SEGURIDAD

- 2.1 Disposiciones de orden general: Infraestructura
- 2.2 Construcción y decoración de stands
- 2.3 Altura de las construcciones
- 2.4 Instalación de techos
- 2.5 Construcción de paredes lindantes con pasillos
- 2.6 Instalación eléctrica
- 2.7 Disposiciones generales de seguridad
- 2.8 Evacuación de humos y gases
- 2.9 Máquinas y aparatos en movimiento
- 2.10 Aire comprimido
- 2.11 Vapor
- 2.12 Instalaciones de gas
- 2.13 Resistencia del suelo
- 2.14 Otras instalaciones

1. INFORMACIONES GENERALES

1.1 Nombre

EXPOMATEX 2001

13ª Feria Internacional de Maquinaria Textil

Organización

Fira de Barcelona

Avda. Reina Mª Cristina, s/n 08004 Barcelona.

Tel.: 93 233 22 95 - 93 233 22 93

Fax: 93 233 22 99 - 93 233 26 02

Web: www.expomatex.com

E-mail: expomatex@firabcn.es

1.2 Ubicación

Recinto de Fira de Barcelona en Montjuic-1 Palacio nº 8, o el nuevo Palacio nº 2 del recinto de Montjuic-2, en función de la finalización de las obras de construcción.

1.3 Fechas

Del martes 27 al sábado 31 de Marzo del 2001.

1.4 Horario

De 10 a 19 horas para los Visitantes.

De 9 a 20 horas para los Expositores.

1.5 Montaje y Desmontaje

1.5.1 Montaje

- Del 19 al 26 de Marzo del 2001, de 8 a 21 horas.

1.5.2 Desmontaje.

- Del 1 al 6 de Abril del 2001, de 8 a 21 horas.

Durante todas las horas de montaje y desmontaje, deberá estar en el stand una persona responsable designada por el Expositor.

1.6 Sectores

1.6.1 **Maquinaria para la preparación y para la hilatura**

1.6.2 **Maquinaria para la preparación del tisaje. Máquinas de tejer**

1.6.3 **Maquinaria para género de punto**

1.6.4 **Maquinaria para el acabado de los tejidos**

1.6.5 **Maquinaria auxiliar y accesorios**

1.6.6 **Equipos y aparatos de control y medida**

1.6.7 **Equipos neumáticos. Sistemas de acondicionamiento de aire.**

1.6.8 **Manutención y Almacenamiento**

1.6.9 **Recuperación, Tratamiento y Reciclaje**

1.6.10 **Equipos para el diseño y la gestión informatizada**

1.6.11 **Publicaciones Técnicas y Servicios Afines**

1.7 Inscripción como Expositor

Debe realizarse utilizando el formulario de Solicitud de Participación.

La inscripción supone una solicitud definitiva para establecer un contrato de alquiler por una sola vez, y debe

ser dirigida a: **EXPOMATEX 2001 Fira de Barcelona**
Avda. Reina Mª Cristina, s/n - Palacio nº1 - 08004 Barcelona.

1.7.1. Solicitud de participación

La Solicitud de Participación deberá formularse por escrito, cumplimentando a tal fin el modelo impreso (formulario) que facilita la organización.

El formulario deberá rellenarse en todos sus apartados, a máquina o con caracteres de imprenta, y se firmará por persona con poder bastante y debidamente identificada por la empresa solicitante.

El firmante de la Solicitud de Participación reconoce y acepta las condiciones estipuladas en las presentes Normas de Participación.

1.7.2 Reserva de espacios

La reserva de espacios se efectuará de acuerdo con las siguientes fechas y prioridades:

a) Plazo preferente de reserva de espacios hasta el 30 de abril del 2000.

b) Se admitirán reservas de espacio hasta el 31 de julio del 2000.

1.7.3 Distribución de espacios

a) A partir del 13 de junio del 2000, se procederá a la distribución y adjudicación del espacio solicitado a las empresas cuya reserva de espacio se haya efectuado dentro del plazo preferente.

b) A partir del 4 de septiembre del 2000, se procederá a la distribución del espacio a las empresas inscritas con posterioridad a la finalización del plazo preferencial.

1.7.4 Adjudicación del espacio

Una vez efectuada la distribución y adjudicación de espacios, se remitirá una copia del plano con la indicación del espacio adjudicado a cada empresa expositora, que deberá abonar el 50% de su importe antes del 30 de septiembre del 2000.

La adjudicación de espacio es un derecho exclusivo de Fira de Barcelona, que se efectuará en función a consideraciones de orden técnico relacionadas con el conjunto de la exposición y materiales a exhibir, aunque se procurará tener en cuenta para la adjudicación, la fecha de la solicitud y el número de metros cuadrados solicitados.

Si por alguna razón la organización no pudiera poner a disposición del expositor el espacio reservado sino que adjudicara otro de características similares si bien más reducido, el expositor tendrá derecho a que le sea restituida la diferencia entre el importe entregado por el espacio adjudicado y el importe del espacio finalmente asignado, excluyéndose cualquier otra reclamación por parte del expositor y sin que se le haya de abonar ninguna otra indemnización por daños y perjuicios.

No se podrán tener en cuenta las observaciones realizadas en las inscripciones. Las solicitudes de participación con características determinadas serán tomadas en consideración en la medida que sea posible. Sin embargo, no se aceptarán condicionantes a la participación.

1.8 Admisión como Expositor

Únicamente serán admitidos los fabricantes españoles y extranjeros cuyo programa corresponda a la oferta del Salón.

No se permitirá la exposición o exhibición de maquinaria y equipos usados.

El expositor se compromete a tener atendido el stand durante todas las horas de apertura del Certamen y a exhibir productos.

El Comité Organizador aprueba la admisión de empresas y productos y sus decisiones son inapelables. Los solicitantes no pueden ejercer ningún derecho de admisión.

La admisión de expositores se comunicará por escrito acompañando un plano de situación del stand y será únicamente válida para la empresa que figure en la inscripción y para una sola edición del Certamen. Quedará sin efecto dicha condición de expositor y revocada la cesión si antes del inicio del montaje no se ha satisfecho la totalidad del espacio o stand reservado.

1.9 Tarifas

Los precios de alquiler de emplazamiento y demás gastos son precios netos y deben aumentarse con el 7% de I.V.A. correspondiente.

1.9.1 Para EXPOMATEX 2001 regirán las siguientes tarifas, en función de la superficie ocupada, aplicándose el siguiente baremo :

- De 0 a 50 m² 17.500 Ptas./m² (105,17 €/m²)
- De 51 a 125 m² 17.100 Ptas./m² (102,77 €/m²)
- De 126 a 300 m² 16.700 Ptas./m² (100,37 €/m²)
- Más de 300 m² 16.300 Ptas./m² (97,96 €/m²)

La superficie mínima de los stands será de 16 m².

1.9.2 Derechos de Inscripción

Las empresas expositoras deberán abonar la cantidad de 30.000 Ptas.(180,30 €) más el 7% I.V.A. en concepto de derechos de inscripción por cada stand. Incluye la inscripción en el Catálogo oficial y los anteriores conceptos facturables de Tramitación y Delegación de Industria. La facturación de este concepto se incluirá en la factura de espacio.

1.9.3 Alquiler de estructura de stand prefabricado

Se remitirá la Carpeta de Contratación de Servicios, en la que figuran las diferentes opciones y precios.

1.9.4 Canon de montaje

Las empresas instaladoras que realicen los trabajos de construcción de los stands por cuenta de la empresa expositora, deberán abonar una tasa de montaje en concepto de utilización de los servicios de mantenimiento eléctrico, agua y limpieza, durante los trabajos de montaje y desmontaje.

Los importes por este concepto son:

- Stand construido: 460 Ptas./m² (2,76 €)
- Espacio con tarima y/o moqueta: 190 Ptas./m² (1,14 €)

1.10 Condiciones de pago

Cualquier objeción a la factura debe realizarse por escrito en un plazo de 30 días desde su fecha de emisión.

Después de este plazo, las reclamaciones no podrán ser tenidas en consideración.

Los pagos se abonarán de acuerdo con los siguientes plazos:

- **50% a la adjudicación del espacio, necesariamente antes del 30 de septiembre del 2000.**
- **50% restante deberá abonarse a la recepción de la correspondiente factura y no más tarde del 19 de marzo del 2001, fecha de inicio del montaje de stands.**

No podrá iniciarse el montaje en tanto no se haya efectuado el pago total de la misma. Todos los restantes pagos deberán quedar realizados antes de la clausura de EXPOMATEX 2001.

Todos los pagos deben efectuarse siempre a favor de Fira de Barcelona - EXPOMATEX 2001, utilizando una de las siguientes fórmulas:

- Por cheque a favor de Fira de Barcelona - EXPOMATEX 2001.
- Por ingreso en la caja general de la Fira de Barcelona, Centre d'informació i Serveis, Pl. España, Palacio nº 1.
- Por transferencia bancaria a favor de Fira de Barcelona - EXPOMATEX 2001, a las cuentas siguientes:
 - Banca Catalana
c/c 0015.4444.16.0010007523
 - Banco BBV
c/c 0182.1013.10.0000141357
 - Banco Central Hispano
c/c 0049.1806.99.2410296028
 - Banco Exterior de España
c/c 0104.0305.01.0300185248
 - Caixa d'Estalvis i Pensions de Barcelona
c/c 2100.0927.56.0200017660

En caso de efectuar el pago mediante transferencia bancaria, deben remitir una copia del comprobante bancario.

El stand no podrá ser evacuado hasta que el expositor no haya satisfecho todos sus compromisos de pago con EXPOMATEX 2001.

En caso de retraso, EXPOMATEX 2001 tiene derecho a prohibir la retirada de todos los materiales del stand y conservarlos como garantía. A este respecto, es indiferente que estos objetos sean propiedad del expositor o de terceros. Todos los gastos originados por la aplicación de estas medidas serán por cuenta del expositor. Por otra parte, EXPOMATEX 2001 no asume ninguna responsabilidad por los daños que, eventualmente, puedan sufrir los materiales retenidos a título de garantía.

Todos los cheques entregados como pago en los treinta días anteriores a la inauguración del Certamen deben estar conformados. Si los pagos no se realizasen en los plazos previstos, la Organización tiene potestad para cancelar la adjudicación realizada y disponer del emplazamiento en su totalidad, sin que el expositor pueda efectuar ninguna reclamación. El expositor acepta expresamente que en caso de que no abonen todos los importes, Fira de Barcelona puede retener los materiales del stand así como los productos expuestos aportados por el mismo.

1.11 Devolución del I.V.A. a no residentes

Las empresas expositoras pueden solicitar la devolución del I.V.A. a través de los servicios de:

- Cámara Oficial de Industria, Comercio y Navegación de Barcelona.
Diagonal, 452-454 - 08006 Barcelona
- Cámara de Comercio de Madrid.
Pl. Independencia, 1 - 28001 Madrid

1.12 Seguros Obligatorios

La Organización se responsabilizará, de acuerdo con las disposiciones legales vigentes, de la seguridad y perfecto estado de los palacios, de sus entradas y del recinto al aire libre, para que puedan ser utilizados a los fines que se destinan.

En el caso de que en los Recintos feriales se estén efectuando obras de mejora o adicionales, se adoptarán las necesarias medidas de seguridad y se evitará que originen molestias al normal desarrollo de los Certámenes en curso, y los expositores no podrán invocar ante la Organización ningún derecho a indemnización por daños y perjuicios o pretender compensaciones relacionadas con las medidas adoptadas respecto a las obras.

SEGUROS DE RESPONSABILIDAD CIVIL Y DE INCENDIOS

Los Seguros de Responsabilidad Civil y de Incendio son obligatorios, siendo su contratación, en todo caso, responsabilidad absoluta de cada expositor. El expositor puede, libre y voluntariamente, realizar dicha contratación a través de Fira de Barcelona, en cuyo caso deberá abonar las siguientes primas:

- Responsabilidad Civil: Prima fija 500 Ptas. (3,00 €)
- Incendio: 0,048‰ sobre el valor declarado.
Mínimo 550.000 Ptas.(3.305,56 €)

Las tarifas indicadas están sujetas a variación, en función de la renovación anual de la póliza correspondiente.

- a) Los expositores que tengan capitales superiores a los mínimos establecidos (valor mínimo declarado: 550.000 Ptas./ 3.305,56 €), están obligados a declararlos a Fira de Barcelona. De no hacerlo, se constituirán en propios aseguradores. Si en el momento de producirse el siniestro la suma asegurada es inferior al capital real, el expositor sólo será indemnizado por la suma que haya asegurado.
- b) En caso de siniestro, los expositores que contraten dichos seguros asumen íntegramente la franquicia correspondiente a cada uno de ellos, así como el importe que exceda de la indemnización que la Compañía de Seguros les abone, con entera indemnidad de Fira de Barcelona.
- c) Los Expositores que tengan bienes expuestos al aire libre deberán detallar los mismos, el valor concreto de cada uno de ellos y su ubicación a los efectos de que queden cubiertos por la póliza de Incendios a causa de un siniestro consorciable.

El Seguro de Responsabilidad Civil (cobertura 50.000.000 Ptas./ 300.506,05 € por siniestro y Expositor) incluye los riesgos por accidente causados por terceros y que comprometan la responsabilidad del expositor durante su participación en el Salón o Certamen, así como en los actos necesarios para su instalación y retirada del recinto ferial.

En caso de que el expositor contrate directamente los citados seguros con una Compañía Aseguradora de su elección, dada la obligatoriedad de los mismos, deberá presentar a Fira de Barcelona los documentos que acrediten, suficientemente, que dicha contratación se

ha realizado y que cubre los periodos de montaje, celebración y desmontaje.

1.13 Seguro de Robo y Expoliación

El seguro de Robo y Expoliación es opcional, pudiendo ser cubierto bien directamente por el propio expositor, o a través de la póliza contratada por Fira de Barcelona, en cuyo caso deberán cumplimentar el impreso de la Carpeta de Servicios habilitado a tal fin, asumiendo íntegramente la franquicia de 250.000 Ptas. (1.502,53€). Dichos seguros no incluyen el hurto, es decir, la sustracción de cosas ajenas con ánimo de lucro, sin la voluntad del dueño y sin emplear violencia en las cosas o intimidación de las personas.

En caso de que se produzca una sustracción durante el Certamen y siempre que esta sustracción reúna las anteriores características, el expositor que tenga cubierto este riesgo a través de Fira de Barcelona deberá comunicarlo inmediatamente al Encargado de Palacio, el cual efectuará sobre el terreno las oportunas comprobaciones debiendo el expositor, antes de las 24 horas siguientes, presentar la correspondiente denuncia ante la Comisaría de Policía, solicitando certificado de haber interpuesto la misma que seguidamente hará llegar a la Administración de la Fira de Barcelona.

En ningún caso se atenderá una reclamación que no haya seguido los trámites mencionados.

Asimismo, las garantías de la póliza cesan el último día del Certamen y a partir del momento en que se empiece a desmontar el stand dentro del palacio.

1.14 Cancelación y no participación

Los expositores que hayan presentado su Solicitud de Participación y obtenido su aceptación no pueden rescindir el contrato, sino sujetándose y aceptando las reglas específicas contenidas en las normas particulares de contratación de EXPOMATEX 2001, a saber:

- Las anulaciones en las que se haya entregado el 50%, serán reembolsadas si la anulación se efectúa antes del 30 de septiembre del 2000.

Los expositores que renuncien a participar en el Certamen, deberán notificar dicha renuncia por escrito a la organización.

Si la renuncia se produjera más tarde de la fecha señalada o no se notificara en la forma antes indicada, se perderá el derecho a obtener cualquier reintegro sobre las cantidades entregadas.

En el supuesto de que el expositor no haya satisfecho la totalidad del importe antes de la inauguración del certamen o no haya ocupado el espacio contratado, la organización quedará en libertad de ceder el espacio o el stand a un tercero, sin ninguna obligación de indemnizarlo ni de reintegrarle las cantidades adelantadas por tal concepto.

- Si la empresa expositora solicitara una reducción de espacio, se perderá el derecho a la totalidad del elegido, pudiendo solicitar una nueva ubicación entre los espacios que queden libres en aquel momento.

1.15 Limpieza de stands

La limpieza del stand será obligatoriamente realizada por los Servicios de Fira de Barcelona de forma gratuita, durante la duración del Certamen.

Recordamos a los expositores que este servicio incluido en la contratación del espacio corresponde a la limpieza del suelo, vaciado de papeleras y ceniceros de su stand, así como a la parte proporcional de las zonas comunitarias.

Limpieza especial (opcional)

El Salón no se hace responsable de la limpieza especial de los stands, teniendo ésta que ser contratada a través de la Carpeta de Contratación de Servicios.

1.16 Pases de Expositor y de Trabajo

a) Pases de Expositor

Cada empresa tendrá derecho a Pases de Expositor para el personal que atienda su stand en proporción al metraje contratado. Estos Pases están exclusivamente reservados a los expositores y son válidos desde el primer día de montaje hasta el último día de los trabajos de desmontaje.

b) Pases de Trabajo

Todas las personas ajenas al expositor encargadas de la realización y montaje del stand deben obtener un Pase de Trabajo, previa autorización de montaje, que les permita el acceso al Recinto de Exposición presentando una fotocopia del TC-2 para realizar su trabajo.

Estos pases de Trabajo serán válidos durante los días de montaje y desmontaje, perdiendo su validez durante los días de celebración del Certamen, y serán facilitados por el encargado de cada Pabellón.

1.17 Invitación Visitantes

Independientemente de la promoción directa que por diversos medios efectúa la organización del Certamen, son puestas a disposición de las empresas expositoras Invitaciones canjeables y diverso material de promoción con la finalidad de que el expositor efectúe sus promociones directas.

1.18 Acceso Visitantes - Pases

Los Visitantes pueden acceder a la exposición mediante invitación o pagando una entrada.

A su llegada al Certamen, los visitantes deberán entregar la invitación debidamente cumplimentada en la puerta de acceso indicada, donde, a cambio, le será facilitado un pase permanente.

Si el Visitante no dispone de invitación deberá adquirir una entrada y registrarse para recibir a cambio su pase permanente.

1.19 Reglamento de ventas

Los productos expuestos y vendidos deben ser entregados exclusivamente después de la clausura del Certamen.

1.20 Publicidad en el Recinto de Exposición

Los impresos y otros medios de propaganda podrán distribuirse en el ámbito del stand de cada expositor, pero no en los pasillos de los Palacios ni en los terrenos del Recinto de exposición.

Toda la publicidad de los expositores se concretará en temas profesionales. Se prohíbe la publicidad que tenga carácter ideológico o político, que atente contra la legalidad vigente o que sea comparativa. La organización del Certamen está autorizada a prohibir la distribución de publicidad que haya dado lugar a reclamaciones y a retener este material hasta la finalización del Certamen. Los medios publicitarios ópticos, móviles o acústicos sólo se autorizarán en la medida en que no molesten a los vecinos del stand.

En el interior de los stands se prohíbe la publicidad de terceros. Todo artículo exhibido que no sea del propio expositor o empresas representadas, deberá, para su exhibición y publicidad, ser autorizado por Fira de Barcelona.

1.21 Catálogo - Publicidad

La inserción en el Catálogo es totalmente gratuita para los expositores, que deberán remitir obligatoriamente cumplimentadas las fichas de inscripción que les serán remitidas a tal efecto.

Cada empresa expositora recibirá un ejemplar gratuito. Fira de Barcelona queda exenta de responsabilidad por omisiones o datos incompletos, así como por cualquier información o error tipográfico que pudiera publicarse. Las empresas expositoras interesadas podrán contratar espacios publicitarios en la mencionada publicación.

1.22 Servicios Técnicos

Los gastos por instalación y conexionado de teléfono, agua, electricidad y aire comprimido, así como los de su consumo y los de cualquier otra prestación de servicio, se facturarán por separado.

Todas las instalaciones de conexión a la red general deberán ser realizadas por los servicios de Fira de Barcelona.

Las instalaciones en el interior de los stands pueden realizarse por las empresas especializadas contratadas por el expositor.

Cuando el consumo de las máquinas y aparatos en el stand sea superior a la potencia contratada, Fira de Barcelona podrá prohibir su funcionamiento.

Fira de Barcelona no asume ninguna responsabilidad por los daños que pueda causar una sobrecarga por los motivos indicados ni por posibles perturbaciones en la alimentación de la energía eléctrica.

1.23 Servicios de Vigilancia

Fira de Barcelona mantiene una vigilancia permanente en todo el Recinto de exposición desde el primer día de montaje hasta el último día de desmontaje. Para una mejor prestación del servicio, Fira de Barcelona establecerá los controles que considere necesarios. Pese a esta vigilancia, Fira de Barcelona declina cualquier responsabilidad por desperfectos y robos de

materiales de exposición o decoración, así como por accidentes que puedan sufrir personas.

En caso de que un expositor precise una vigilancia especial en su stand, puede solicitar un guarda jurado al Departamento de Contratación de Servicios de Fira de Barcelona.

Si un expositor desea ocuparse él mismo de la vigilancia de su stand, deberá solicitar previamente a Fira de Barcelona la correspondiente autorización, acompañando una carta de legitimación del guardián, por duplicado.

1.24 Acceso a los stands de otros Expositores

Queda prohibido el acceso al stand de otros expositores fuera del horario de apertura al público, salvo autorización expresa del titular del stand.

1.25 Protección de los derechos de propiedad industrial

Los modelos de utilidad, dibujos, maquetas, invenciones y marcas que deban protegerse se registrarán por las disposiciones legales, debiendo solicitar su inscripción en el Registro de la Propiedad Industrial.

Todo invento que pueda ser objeto de patente de invención, así como toda marca o modelo, dibujo o película cinematográfica de cualquier clase que se exhiban en el Certamen, gozarán de la protección temporal que ampara la vigente Ley de la Propiedad Industrial.

Los expositores que deseen gozar de la protección a que se refiere el artículo anterior, deberán presentar la correspondiente instancia, consignando en ella sus datos, el objeto protegido y cuantos datos sean precisos de acuerdo con la normativa vigente.

1.26 Fotografías y películas

Ninguno de los productos expuestos podrá ser fotografiado o filmado sin la autorización de los expositores interesados.

Fira de Barcelona tiene derecho a fotografiar, filmar o dibujar las instalaciones y stands, así como los artículos expuestos en los mismos, y a utilizar estas reproducciones en sus publicaciones y en la prensa. Cada expositor tiene derecho a fotografiar su propio stand y sus propios artículos, pero el fotógrafo deberá solicitar una autorización al Certamen para el debido control.

También puede utilizarse el servicio de fotografía establecido por Fira de Barcelona.

REPRODUCCIONES MUSICALES Y PROYECCIÓN DE PELÍCULAS

Si en los stands se ofrecen audiciones musicales o proyecciones de películas debe tenerse en cuenta que devengan unos derechos de autor que deben abonarse a la Sociedad General de Autores, ante la cual el expositor asume toda la responsabilidad directa. El nivel de sonido máximo autorizado es de 70 dB, medido a un metro del límite del stand.

1.27 Entrada de instalaciones y mercancías procedentes del extranjero

- Los materiales y mercancías procedentes de países no comunitarios, sin despachar a libre práctica, remitidos al Recinto Ferial, deberán ir documentados formalmente con Tránsito Comunitario (T-1), Tránsito Interior expedido por otra aduana española o bien con Carnet A.T.A. (Artículo 673 del Reglamento C.E.E. nº 2454/93, de 2/7/93, Capítulo 5º, Sección 2ª, Subsección 1, letra B).
- La comunicación de la llegada se realizará mediante presentación a la Aduana de la Feria de los documentos de tránsito que amparen las expediciones. El plazo para dicha presentación expirará el primer día hábil siguiente al de la llegada de las mercancías al recinto ferial.
- Los Agentes de Aduana, representantes del expositor, presentarán la declaración de Entrada a la Aduana de la Feria, en el plazo de tres días hábiles desde la llegada de las mercancías.
- Finalizado el certamen, dispondrán de un plazo de tres días hábiles para ultimar el régimen de importación temporal en Feria.
- En los embalajes deberá señalarse el Certamen seguido de Fira de Barcelona Montjuic-1 / Montjuic-2 (según el Salón) e indicarse nombre del expositor, pabellón y número del stand.
- Una vez finalizado el Certamen y antes de la salida de mercancías, el expositor deberá presentar ante la Aduana un escrito en el que declare las muestras, folletos y artículos publicitarios repartidos, originarios de países no comunitarios y los que todavía obren en su poder.

1.28 Modificación de Emplazamiento

Puede darse el caso de que la Organización se vea obligada a modificar un emplazamiento ya asignado, variando su situación o modificando sus dimensiones, así como accesos, salidas, pasillos y configuración general del recinto, sin que el expositor pueda exigir ningún reembolso.

Si por alguna razón la organización no pudiera poner a disposición del expositor el espacio reservado sino que adjudicara otro de características similares, si bien más reducido, el expositor tendrá derecho a que le sea restituida la diferencia entre el importe entregado por el espacio adjudicado y el importe del espacio finalmente asignado, excluyéndose cualquier otra reclamación por parte del expositor y sin que se le haya de abonar ninguna otra indemnización por daños y perjuicios.

1.29 Causa de fuerza mayor

La Organización se reserva el derecho de reducir o ampliar la duración del Certamen, así como aplazar su celebración siempre que lo aconsejen circunstancias especiales o lo exijan causas de fuerza mayor.

Tales circunstancias no serán motivo suficiente para que los expositores rescindan su contrato ni para exigir cualquier tipo de compensación en concepto de daños y perjuicios. Si el Certamen no se celebrara por causas de fuerza mayor, no imputables a Fira de Barcelona, ésta podrá

reclamar al expositor una indemnización equivalente al 25% de la suma convenida por el arrendamiento, como compensación a los gastos generales devengados.

1.30 Aceptación del Reglamento del Certamen

Al presentar su solicitud de participación, los expositores aceptan automáticamente estas Normas de Participación, que se comprometen a respetar, así como las Directivas Técnicas y Disposiciones de Seguridad.

1.31 Litigios y Tribunal competente

Las presentes normas de participación forman parte integrante del contrato de cesión de espacio entre la organización y el expositor.

Cualquier duda, cuestión o divergencia que pudiera surgir entre los expositores y la organización en orden a la interpretación, cumplimiento y ejecución de las presentes normas de participación, será sometida al Arbitraje de equidad a que se refiere la Ley 36/88, de 5 de diciembre, confiando la Administración del Arbitraje y la designación del Árbitro al Tribunal Arbitral de Barcelona, obligándose a cumplir el laudo que se emita. Sin perjuicio de lo establecido en el apartado anterior, expresamente se establece que quedan fuera del ámbito del T.A.B. todas las cuestiones relativas a morosidad, reclamación por impago de servicios prestados y, en general, cuantas deudas pecuniarias se mantengan con la organización, en cuyo caso serán competentes los Juzgados y Tribunales de la ciudad de Barcelona, a cuya jurisdicción se someten expresamente las partes, con expresa renuncia de su fuero propio si lo tuviesen. La Organización se reserva el derecho de adoptar cualquier otra medida conducente al mejor orden, funcionamiento de los Certámenes y protección de derechos de expositores y visitantes.

2. DIRECTIVAS TÉCNICAS Y DISPOSICIONES DE SEGURIDAD

2.1 Disposiciones de orden general: Infraestructura

- No se permite agujerear, atornillar, ni clavar en paredes, techos, suelos o columnas de los Palacios.
- Las paredes y columnas, así como el conjunto de las instalaciones de los Palacios no deben soportar cargas de la decoración o de los objetos expuestos. No se permite suspender de los techos de los Palacios elementos publicitarios. Se autoriza recubrir las columnas de los Palacios que estén dentro del propio stand, sin dañarlas y de acuerdo con las normas de altura admitidas.
- Está prohibida la realización de zanjas, anclajes u otras modificaciones de construcción en el interior de los Palacios. Clavar utilizando herramientas de percusión, pintar usando pistolas pulverizadoras, así como colocar mortero sin interposición de una plancha de hierro o acero.
- El suelo de los Palacios no debe recubrirse con pintura

con cola, debiendo hacerse únicamente mediante colocación de tarima, utilización de moqueta que quede firme por su propio peso sobre el suelo o mediante bandas adhesivas, que serán retiradas por el expositor al clausurar el Certamen.

- Caso de tener absoluta necesidad de efectuar alguno de los trabajos no permitidos, debe solicitarse autorización un mínimo de 10 semanas antes de la inauguración del Certamen documentando la necesidad y, en su caso, acompañando proyecto o planos. Caso de concederse la autorización, los trabajos serán realizados por Fira de Barcelona o industrial autorizado por la misma, previa aceptación por el expositor de un presupuesto que incluirá los gastos de rehabilitación de la construcción afectada.
- Cualquier posible daño causado por los expositores o sus delegados en el Recinto Ferial a paredes, instalaciones etc., será reparado por la Fira de Barcelona con cargo al expositor.

2.2 Construcción y decoración de stands

El espacio que les ha sido asignado comprende exclusivamente la superficie de exposición, por lo tanto los expositores deben proceder a la decoración de esta superficie de acuerdo con sus necesidades.

La organización les ruega que las construcciones tengan la mayor sencillez posible y el mayor grado de funcionalidad, con un auténtico carácter técnico y comercial.

La persona encargada debe informarse sobre las características y particularidades del emplazamiento, así como situación y tamaño de los elementos que, eventualmente, puedan estar situados en su perímetro y cuya accesibilidad deba respetarse: bocas de incendio, cajas de distribución eléctrica, desagües, elementos de climatización, etc.

Por lo tanto, para la construcción de estos stands, existen diversas fórmulas:

2.2.1 Estructuras modulares

Estas estructuras son directamente alquiladas por SERVIFIRA - Fira de Barcelona y su precio se calcula sobre los metros cuadrados de emplazamiento. Sus características y precios se especifican en la carpeta de contratación de servicios.

2.2.2 Construcciones libres

Este es el caso en que el expositor confíe el proyecto de construcción de su stand a una empresa de decoración, **debiendo presentar a la Dirección del Certamen el plano del proyecto del stand antes del 31 de Enero de 2001, para su aprobación.**

2.2.3 **IMPORTANTE.** Los stands con doble piso no están autorizados.

2.3 Altura de las construcciones

La altura de decoración será de **3 metros**.

Si la proporción del stand lo permite y siempre que no reste visibilidad, se permitirá que el recubrimiento de columnas o un motivo decorativo superen esta altura hasta un máximo de 5 metros y unas dimensiones máximas de 3 x 3 metros, **previa consulta y autorización de la Dirección del Certamen.**

2.4 Instalación de techos

- Los expositores pueden cubrir con un techo su stand siempre que respeten las prescripciones técnicas de protección contra incendios y la normativa de seguridad.
- Debe tenerse en cuenta que los techos pueden ser vistos desde planos superiores y, en este caso, su acabado debe ser decorativo. Para conseguir una visión de conjunto agradable, la Dirección del Certamen puede exigir cambios en el acabado de los techos, aunque supongan gastos suplementarios al expositor.

2.5 Construcción de paredes lindantes con pasillos

En caso de que la zona de un stand lindante con pasillo destinado a visitantes se decore exteriormente con vitrinas, fotomontajes u otros cuerpos salientes, la pared de cierre deberá construirse 0,25 metros dentro de los límites del propio stand, transformada en soporte publicitario, dando con ello una línea de continuidad al pasillo y un aspecto agradable al conjunto del Certamen.

2.6 Instalación eléctrica

- Según normas vigentes en el Reglamento Electrotécnico de baja tensión.
- La realización de las instalaciones eléctricas de los stands deberá ejecutarse bajo la dirección de facultativo competente o instalador con carnet oficial autorizado por el ICICT (Institut Català d'Inspecció i Control Tècnic).
- La conexión a la red de distribución debe solicitarse en las oficinas del ICICT (Institut Català d'Inspecció i Control Tècnic) que mantienen en la plaza del Universo de Fira de Barcelona, presentando el correspondiente Formulario firmado por el Expositor y la persona responsable de la instalación.
- Esta instalación será revisada por el ICICT (Institut Català d'Inspecció i Control Tècnic) y, una vez autorizada, su conexión a la red general y ulterior desconexión se efectuará por personal de los servicios eléctricos de Fira de Barcelona, quedando absolutamente prohibido el acceso a las cajas de acometida de la red general a cualquier otra persona ajena a estos servicios.
El suministro eléctrico en los recintos feriales es trifásico y en las tensiones de 220 V. y 380 V.

2.7 Disposiciones generales de seguridad

- La construcción de los stands, la instalación de los materiales objeto de exposición y los soportes publicitarios deben tener la estabilidad necesaria para la seguridad pública. Las plataformas abiertas al público situadas a más de un metro de su nivel inferior deben rodearse con una barandilla de una altura mínima de 90 cm.
- No deben utilizarse para la construcción e instalación de stands materiales fácilmente inflamables. Los tejidos deben ser ignífugos.
- Está prohibida la utilización de pistolas así como pinturas de laca celulósica en el interior de los Palacios. Esta prohibición se hace extensiva a líquidos inflamables y al empleo de aerosoles con gas butano.
- Durante los trabajos de soldadura, el contorno debe

estar suficientemente protegido y se debe solicitar el permiso correspondiente.

- Los vehículos con motor de combustión que sean expuestos deberán tener vacío el depósito de combustible.
- No se permite el empleo en el interior de los Palacios de globos llenos de gas inflamable.
- Siempre que no esté prohibido fumar en el stand, deberá tenerse disponible un número suficiente de ceniceros o de recipientes para cenizas, que se vaciarán regularmente y con las necesarias medidas de seguridad.
- En los stands no deben tenerse recipientes de material inflamable para desperdicios o basuras. Las papeleras y cubos de basura deben vaciarse cada tarde, a la hora de cierre, en los recipientes colectores previstos al efecto por Fira de Barcelona.
- No se autoriza el almacenamiento en el stand de ningún tipo de envase o embalaje.
- Los cantos de las cristaleras deben estar pulidos o protegidos, de manera que no exista peligro de corte. Las puertas de vidrio y cualquier construcción completa en vidrio deben estar señalizadas a la altura de la vista.
- Los bordes de los vidrios orgánicos deben protegerse de forma adecuada para evitar que puedan prenderse fuego.
- Deben restringirse al máximo las demostraciones de maquinaria que originen ruido, en atención tanto a los demás expositores como a los visitantes.
- La utilización de instalaciones de llamadas inalámbricas se autorizará siempre y cuando no interfieran a las instalaciones de llamadas propias de Fira de Barcelona. Los expositores que deseen utilizar tales medios deben comunicar la marca de fábrica, la frecuencia utilizada y su alcance.
- Bajo ningún concepto podrán taparse los luminosos de señalización, los extintores, las bocas de incendios ni demás equipos de protección, así como bloquear las salidas de emergencia.
- En los despachos, almacenes o cerramientos de columnas no se podrán almacenar productos inflamables. Asimismo, el paso a las cajas de conexiones (electricidad, teléfono, T.V., gas, agua, aire comprimido, etc.) y accesos a equipos o dependencias del Palacio no podrán ser cerrados con llave.
- Los materiales como telas, colas, moquetas, etc., deben ser ignífugos, debiendo presentar los correspondientes certificados.
- Se recuerda la prohibición de instalación de aparatos de climatización con condensación de aire caliente en el interior de los Palacios.
Para cualquier otra circunstancia no contemplada aquí, sirve de aplicación el Plan de Seguridad de Fira de Barcelona.

2.8 Evacuación de humos y gases

- Todo gas o vapor originado por materiales de exposición y que sean perjudiciales para la salud o molestos para la colectividad deben ser evacuados fuera de los palacios. Por lo tanto, debe preverse el montaje de una canalización de evacuación por cuenta del expositor en material no inflamable.
- Es necesario consultar previamente al Departamento de Servicios Técnicos y Obras de Fira de Barcelona la posibilidad de efectuar tales instalaciones en función del

emplazamiento ocupado en los pabellones de exposición.

2.9 Máquinas y aparatos en movimiento

- El expositor equipará las instalaciones que deban funcionar durante el Certamen con todos los dispositivos de protección necesarios para el trabajo y prevención de accidentes exigidos por las normas técnicas en uso para tales instalaciones.
- Si la maquinaria o determinadas partes deben mostrarse a los visitantes durante su funcionamiento, la protección normal puede sustituirse por un recubrimiento de vidrio orgánico o materia transparente similar.
- Cuando las máquinas estén paradas y tengan como único objeto el de exposición, pueden retirarse los dispositivos de protección.
- Caso de existir graves infracciones contra esta norma, y el funcionamiento de la maquinaria pueda suponer peligro para las personas, la Dirección del Certamen está facultada para exigir su detención.
- Si estas condiciones se infringen, la responsabilidad de cualquier accidente será exclusivamente del expositor, que deberá tener contratada una póliza de Seguro de Responsabilidad Civil por daños a terceros, personas o cosas, en cuantía ilimitada.

2.10 Aire comprimido

Se dispone de red de distribución de aire comprimido en determinadas zonas de los Palacios 1, 2 y 8 de Montjuïc-1 y en los Palacios 1 y 2, de Montjuïc-2.

La presión máxima es de 6,5 atmósferas y para conectar es necesario colocar un regulador de presión, un filtro y un lubricante. El paso de la rosca de la válvula es de 3/4" hembra.

En el resto de los Palacios donde Fira de Barcelona no puede dar servicio a los expositores que lo requieran, se les autorizará a utilizar compresores, teniendo en cuenta las siguientes normas:

Siempre que sea posible, los compresores deberán estar situados fuera de los Palacios. En caso de que deban situarse dentro del propio stand, se procurará que su potencia no supere los 3CV, adoptándose las necesarias medidas de aislamiento y protección para evitar y eliminar ruidos, que no deberán superar los 70 dB. Los expositores deberán tener contratada una póliza de Seguro de Responsabilidad Civil por daños a terceros, personas o cosas, en la cuantía que defina Fira de Barcelona.

2.11 Vapor

El recinto de Exposición no está equipado con red de vapor, pudiéndose utilizar calderines eléctricos o calderas de vapor.

Los Expositores están autorizados a utilizar calderas respetando siempre las disposiciones en vigor. En determinadas condiciones, las calderas del grupo "C" no necesitan una autorización especial. En cualquier caso, es necesario comunicárselo a la Dirección del Certamen.

2.12 Instalaciones de gas

Gas doméstico: Es necesario realizar un contrato temporal directamente con la empresa suministradora. Otros gases: Las instalaciones deberán adecuarse a la normativa vigente.

En ambos casos, se deben presentar las certificaciones correspondientes al Departamento de Servicios Técnicos y Seguridad de Fira de Barcelona.

2.13 Resistencia del suelo

Las resistencias del suelo en los distintos palacios del Recinto Ferial son las siguientes:

Montjuïc-1

Palacio 1:

Nivel 5.000 Kg x m²

Palacio 2:

Nivel 0 5.000 Kg x m²

Nivel 1 750 Kg x m²

Antiguo Palacio 13 1.250 Kg x m²

Palacio 3:

Plaza del Universo 3.000 Kg x m²

Galerías:

Palacio 1 300 Kg x m²

Palacios 2, 4 y 5 1.250 Kg x m²

Palacio 4:

Niveles 0 y 1 5.000 Kg x m²

Niveles del 2 al 9 500 Kg x m²

Palacio 5:

Nivel 0 5.000 Kg x m²

Niveles 1 - 2 - 3 500 Kg x m²

Palacio 6

Nivel 0 500 Kg x m²

Nivel 1 3.000 Kg x m²

Palacio 7

Niveles 0 y 1 3.000 Kg x m²

Palacio 8

Nivel 0 5.000 Kg x m²

Triángulo antigua 1.250 Kg x m²

aduanas

Montjuïc-2

Palacio 1 5.000 Kg x m²

Palacio 2 5.000 Kg x m²

Cuando el propio stand o las mercancías a exhibir sean de tal peso que, con relación a su superficie de apoyo rebasen estos valores, el expositor deberá comunicarlo a la Dirección del Certamen quien, de acuerdo con el Servicio Técnico de Fira de Barcelona, tomará las medidas oportunas.

En el supuesto de que el expositor eludiera dicha comunicación, Fira de Barcelona podrá denegar la construcción del stand o exhibición de la máquina y, en su caso, exigir la reparación de daños e indemnización por perjuicios causados.

2.14 Otras instalaciones

Serán efectuadas según normas vigentes.

NORMES DE PARTICIPACIÓ

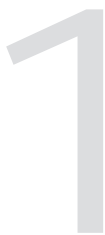
1. INFORMACIONS GENERALS

- 1.1 Nom
- 1.2 Ubicació
- 1.3 Dates
- 1.4 Horari
- 1.5 Muntatge i Desmuntatge
- 1.6 Sectors
- 1.7 Inscripció com a Expositor
- 1.8 Admissió com a Expositor
- 1.9 Tarifes
- 1.10 Condicions de pagament
- 1.11 Devolució de l'I.V.A. a no residents
- 1.12 Assegurances Obligatòries
- 1.13 Assegurances contra Robatori i Expoliació
- 1.14 Cancel·lació i no participació
- 1.15 Neteja dels estands
- 1.16 Passis d'Expositor i de Treball
- 1.17 Invitació Visitants
- 1.18 Accés Visitants - Passis
- 1.19 Reglament de vendes
- 1.20 Publicitat en el Recinte d'Exposició
- 1.21 Catàleg - Publicitat
- 1.22 Serveis Tècnics
- 1.23 Serveis de Vigilància
- 1.24 Accés als estands d'altres Expositors
- 1.25 Protecció dels drets de la propietat industrial
- 1.26 Fotografies i pel·lícules
- 1.27 Entrada d'instal·lacions i mercaderies provinents de l'estranger
- 1.28 Modificació d'Emplaçament
- 1.29 Causa de força major
- 1.30 Acceptació del Reglament del Certamen
- 1.31 Litigis i Tribunal competent

2. DIRECTIVES TÈCNIQUES I

DISPOSICIONS DE SEGURETAT

- 2.1 Disposicions d'ordre general: Infraestructura
- 2.2 Construcció i decoració dels estands
- 2.3 Alçada de les construccions
- 2.4 Instal·lació de sostres
- 2.5 Construcció de parets lliandants amb passadissos
- 2.6 Instal·lació elèctrica
- 2.7 Disposicions generals de seguretat
- 2.8 Evacuació de fums i gasos
- 2.9 Màquines i aparells en moviment
- 2.10 Aire comprimit
- 2.11 Vapor
- 2.12 Instal·lacions de gas
- 2.13 Resistència del terra
- 2.14 Altres instal·lacions



1. INFORMACIONS GENERALS

1.1 Nom

EXPOMATEX 2001

13ª Fira Internacional de Maquinària Textil

Organització

Fira de Barcelona

Av. Reina Mª Cristina, s/n - 08004 Barcelona.

Tel.: 93 233 22 95 - 93 233 22 93

Fax: 93 233 22 99 - 93 233 26 02

Web: expomatex.com

E-mail: expomatex@firabcn.es

1.2 Lloc

Palau nº 8 del Recinte de **Fira de Barcelona** a Montjuïc-1 o el nou Palau nº 2 del Recinte de Montjuïc-2, en funció de la finalització de les obres de construcció.

1.3 Dates

Del dimarts 27 fins al dissabte 31 de març del 2001.

1.4 Horari

De 10 a 19 hores per a Visitants.

De 9 a 20 hores per a Expositors.

1.5 Muntatge i Desmuntatge

1.5.1 Muntatge

- Del 19 al 26 de març del 2001, de 8 a 21 hores.

1.5.2 Desmuntatge

- Del 1 al 6 d'abril del 2001, de 8 a 21 hores

Durant totes les hores de muntatge i desmuntatge, una persona responsable designada per l'Expositor haurà de romandre a l'estand.

1.6 Sectors

1.6.1 **Maquinària per a la preparació i per a la filatura**

1.6.2 **Maquinària per a la preparació del tissatge. Màquines de teixir**

1.6.3 **Maquinària per a gènere de punt**

1.6.4 **Maquinària per a l'acabat dels teixits**

1.6.5 **Maquinària auxiliar i accessoris**

1.6.6 **Equips i aparells de control i mesura**

1.6.7 **Equips pneumàtics. Sistemes d'acondicionament de l'aire**

1.6.8 **Manutenció i Emmagatzematge**

1.6.9 **Recuperació, Tractament i Reciclatge**

1.6.10 **Equips per al disseny i la gestió informatitzada**

1.6.11 **Publicacions Tècniques i Serveis Afins**

1.7 Inscripció com a Expositor

Ha de realitzar-se utilitzant el formulari de Sol·licitud de Participació.

La inscripció suposa una sol·licitud definitiva per establir un contracte de lloguer per a una sola vegada, i ha de

dirigir-se a: **EXPOMATEX 2001 Fira de Barcelona**

Av. Reina Mª Cristina, s/n - Palau nº 1 - 08004 Barcelona

1.7.1 Sol·licitud de participació

La Sol·licitud de Participació haurà de formular-se per escrit, omplint el model imprès (formulari) que facilita l'Organització.

El formulari haurà d'omplir-se sencer (tots els apartats), a màquina o amb caràcters d'impremta, i el signarà una persona amb prou poder i degudament identificada per l'empresa sol·licitant.

El sotasignat de la Sol·licitud de Participació reconeix i accepta les condicions estipulades en les presents Normes de Participació.

1.7.2 Reserva d'espais

La reserva d'espais s'efectuarà d'acord amb les següents dates i prioritats:

a) Termini preferent de reserva d'espais fins el 30 d'abril del 2000.

b) S'admetran reserves d'espai fins el 31 de juliol del 2000.

1.7.3 Distribució d'espais

a) A partir del 13 de juny del 2000, es procedirà a la distribució i adjudicació de l'espai sol·licitat a les empreses que hagin fet la reserva d'espai dins la finalització del termini preferent.

b) A partir del 4 de setembre del 2000, es procedirà a la distribució de l'espai a les empreses inscrites amb posterioritat a la finalització del termini preferent.

1.7.4 Adjudicació de l'espai

Una vegada efectuada la distribució i adjudicació d'espais, es remetrà una còpia del plànol amb la indicació de l'espai adjudicat a cada empresa expositora, que haurà d'abonar el 50% de l'import abans del 30 de setembre del 2000.

L'adjudicació de l'espai és un dret exclusiu de Fira de Barcelona, i es durà a terme d'acord amb certes consideracions d'ordre tècnic relacionades amb el conjunt de l'exposició i els materials que s'hi exhibiran, però també es tindrà amb compte la data de la sol·licitud i el nombre de metres quadrats.

Si per alguna raó, l'Organització no pogués posar a disposició de l'Expositor l'espai reservat, sinó que se li adjudiqués un de característiques similars, tot i que més reduït, l'Expositor tindria dret a què se li retorni la diferència entre l'import lliurat per l'espai adjudicat i l'import de l'espai finalment assignat, excloent qualsevol altra reclamació per part de l'Expositor i sense que s'hagi d'abonar cap altra indemnització per danys i perjudicis. No es podran tenir en compte les observacions realitzades en les inscripcions. Les Sol·licituds de Participació amb característiques determinades seran preses en consideració en la mesura que sigui possible. No s'acceptaran condicionants a la participació.

1.8 Admissió com a Expositor

Únicament seran admesos els fabricants espanyols i estrangers, el programa dels quals correspongui a l'oferta del Saló.

No es permetrà l'exposició o exhibició de maquinària i equips usats.

L'expositor es compromet a tenir atès l'estand durant

totes les hores d'obertura del Certamen i a exhibir productes.

El Comitè Organitzador aprova l'admissió d'Empreses i productes i les seves decisions són inapel·lables. Els sol·licitants no poden exercir cap dret d'admissió. L'admissió d'Expositors es comunicarà per escrit, acompanyant un plànol de situació de l'estand i solament serà vàlida per a l'empresa que figuri a la inscripció i per a una sola edició del Certamen. Quedarà sense efecte aquesta condició d'Expositor i revocada la cessió si abans de l'inici del muntatge no ha estat satisfeta la totalitat de l'espai o estand reservat.

1.9 Tarifes

Els preus de lloguer d'emplaçament i altres despeses són preus nets i han d'augmentar-se amb el 7% d'I.V.A. corresponent.

1.9.1 Per a EXPOMATEX 2001, regiran les següents tarifes, en funció de la superfície ocupada, aplicant-se el següent escalat :

- De 0 fins a 50 m² 17.500 Ptes./m² (105,17€/m²)
- de 51 fins a 125 m² 17.100 Ptes./m² (102,77€/m²)
- de 126 fins a 300 m² 16.700 Ptes./m² (100,37€/m²)
- més de 300 m² 16.300 Ptes./m² (97,96 €/m²)

La superfície mínima dels estands serà de 16 m².

1.9.2 Drets d'inscripció

Les empreses exposidores hauran d'abonar la quantitat de 30.000 Ptes. (180,30€) més el 7% d'I.V.A. en concepte de drets d'inscripció per cada estand. Inclou la inscripció al Catàleg Oficial i els anteriors conceptes facturables de Tramitació i Delegació d'Indústria. La facturació d'aquest concepte, s'inclourà a la factura final de l'espai.

1.9.3 Lloguer d'estructura d'estand prefabricat

Es remetrà la Carpeta de Contractació de Serveis, en la qual figuren diferents opcions i preus.

1.9.4 Canon de muntatge

Les empreses instal·ladores que realitzin les tasques de construcció dels estands per a l'empresa expositora hauran d'abonar una taxa de muntatge, en concepte d'utilització dels serveis de manteniment elèctric, aigua i neteja durant el muntatge i el desmuntatge.

Els imports per aquest concepte són:

- Estand construït 460 Ptes./m² (2,76 €)
- Espai amb tarima i/o moqueta 190 Ptes./m² (1,14 €)

1.10 Condicions de pagament

Qualsevol objecció a la factura ha de realitzar-se per escrit en un termini de 30 dies des de la seva data d'emissió. Després d'aquest termini, les reclamacions no es podran prendre en consideració.

Els pagaments s'abonaran d'acord amb els següents terminis:

- **50% a l'adjudicació de l'espai, necessàriament abans del 30 de setembre del 2000.**
- **50% restant a la recepció de la corresponent factura i abans del 19 de març 2001, data d'inici del muntatge dels estands.**

No podrà iniciar-se el muntatge mentre no s'hagi efectuat aquest pagament. La resta de pagaments hauran de realitzar-se abans de la clausura

d'EXPOMATEX 2001.

Els pagaments han d'efectuar-se sempre a favor de Fira de Barcelona - EXPOMATEX 2001, utilitzant alguna de les següents fórmules:

- Xec a favor de Fira de Barcelona - EXPOMATEX 2001
- Ingress a la Caixa de Fira de Barcelona, Centre d'Informació i Serveis, Pl. Espanya, Palau num.1.
- Transferència bancària a favor de Fira de Barcelona - EXPOMATEX 2001, als següents comptes:
- Banca Catalana
c/c 0015.4444.16.0010007523
- Banco BBV
c/c 0182.1013.10.0000141357
- Banco Central Hispano
c/c 0049.1806.99.2410296028
- Banco Exterior d'Espanya
c/c 0104.0305.01.0300185248
- Caixa d'Estalvis i Pensions de Barcelona
c/c 2100.0927.56.0200017660

Si s'efectua el pagament mitjançant transferència bancària, s'haurà d'enviar una còpia del justificant.

L'estand no podrà ésser evacuat fins que l'Expositor no hagi satisfet tots els seus compromisos de pagament amb EXPOMATEX 2001.

En cas de demora, EXPOMATEX 2001 té dret a prohibir la retirada de tots els materials de l'estand i conservar-los com a garantia. En aquest aspecte, serà indiferent que aquests objectes siguin propietat de l'Expositor o de tercers.

Totes les despeses originades per l'aplicació d'aquestes mesures seran per compte de l'expositor.

D'altra banda, EXPOMATEX 2001, no assumeix cap responsabilitat pels danys que accidentalment puguin patir els materials retinguts a títol de garantia.

Tots els xecs lliurats com a pagament en els trenta dies anteriors a la inauguració del Certamen han d'estar conformats. Si els pagaments no es realitzessin en els terminis previstos, l'Organització té potestat per cancel·lar l'adjudicació realitzada i disposar de l'emplaçament en la seva totalitat, sense que l'expositor pugui efectuar cap reclamació. L'expositor accepta expressament que en el cas de no abonar tots els imports, Fira de Barcelona pot retenir els materials de l'estand així com els productes exposats aportats pel mateix.

1.11 Devolució de l'I.V.A. a no residents

Els expositors poden sol·licitar la devolució de l'I.V.A. a través dels serveis de:

- Cambra Oficial d'Indústria, Comerç i Navegació de Barcelona.
Diagonal, 452-454, 08006 Barcelona.
- Cámara de Comercio de Madrid.
Pl. Independencia, 1, 28001 Madrid.

1.12 Assegurances Obligatòries

L'Organització es responsabilitza, d'acord amb les disposicions legals vigents, de la seguretat i perfecte estat dels palaus, de les seves entrades i del recinte a

l'aire lliure, per tal que puguin ésser utilitzats per a la seva destinació.

En el cas que en els Recintes firals s'hi estiguin duent a terme obres de millora o addicionals, s'adoptaran les mesures necessàries i s'evitarà que originin molèsties al desenvolupament normal dels Certàmens en curs, i els expositors no podran invocar davant l'Organització cap dret a indemnització per danys i perjudicis o pretendre compensacions relacionades amb les mesures adoptades respecte les obres.

ASSEGURANCES DE RESPONSABILITAT CIVIL I D'INCENDIS

Les Assegurances de Responsabilitat Civil i d'Incendis són les obligatòries, essent la seva contractació, en tot cas, responsabilitat absoluta de cada Expositor.

L'Expositor pot, lliure i voluntàriament, realitzar aquesta contractació a través de Fira de Barcelona, i abonar les primes següents:

- Responsabilitat Civil: Prima fixa 500 Ptes. (3,00€)
- Incendi: 0,048‰ sobre el valor declarat. Mínim 550.000 Ptes (3.305, 56 €)

Les tarifes indicades estan subjectes a variació, d'acord amb la renovació anual de la pòlissa corresponent.

a) Els Expositors que tinguin capitals superiors als mínims establerts (valor mínim declarat: 550.000 Ptes / 3.305,56€), estan obligats a declarar-los a Fira de Barcelona. De no fer-ho, es constituïran en propis asseguradors. Si en el moment de produir-se el sinistre la suma assegurada és inferior al capital real, l'Expositor tan sols serà indemnitzat per la suma que hagi assegurat.

b) En cas de sinistre, els Expositors que contractin aquestes Assegurances assumeixen íntegrament la franquícia corresponent a cadascuna d'elles, així com l'import que excedeixi de la indemnització que la Companyia d'Assegurances els abonï, amb entera indemnitat de Fira de Barcelona.

c) Els Expositors que tinguin bens exposats a l'aire lliure hauran de detallar-los, junt amb el seu valor i la seva ubicació a efectes de que puguin ésser coberts per la Pòlissa d'Incendis en cas de sinistre consorciabla.

L'Assegurança de Responsabilitat Civil (cobertura 50.000.000 Ptes / 300.506,05€ per sinistre i Expositor) inclou els riscos per accident causats per tercers i que comprometin la responsabilitat de l'Expositor durant la seva participació en el Saló o Certamen, així com en els actes necessaris per a la seva instal·lació i retirada del recinte firal.

En el cas que l'Expositor contracti directament aquestes assegurances a través una Companyia Asseguradora de la seva elecció, donada la seva condició d'obligatòries, haurà de presentar a Fira de Barcelona els documents que acreditin degudament que aquesta contractació ha estat realitzada i que cobreix els períodes de muntatge, celebració i desmuntatge.

1.13 Assegurances contra Robatori i Expoliació

L'Assegurança contra Robatori i Expoliació és opcional i pot ésser coberta directament pel propi Expositor o bé a través d'una pòlissa contractada per Fira de Barcelona, l'imprès de la qual es troba a la Carpeta de Serveis

habilitada a tal efecte i s'haurà d'omplir, assumint íntegrament la franquícia de 250.000 Ptes (1.502,53€). Aquestes assegurances no inclouen el furt, és a dir, la subtracció de coses alienes amb ànim de lucre, sense voluntat del propietari i sense emprar violència en les coses o intimidació de les persones.

En el cas que es produís una subtracció durant el Certamen i sempre que aquesta subtracció reuneixi les anteriors característiques, l'Expositor que tingui cobert aquest risc a través de Fira de Barcelona haurà de comunicar-ho immediatament a l'Encarregat de Palau, el qual efectuarà sobre el terreny les oportunes comprovacions. L'Expositor ha de presentar abans de les següents 24 hores denúncia a la Comissaria de Policia, sol·licitant el certificat d'haver-la presentat i fent-la arribar a l'Administració de Fira de Barcelona.

En cap cas s'atendrà una reclamació que no hagi seguit el tràmit esmentat.

Així, les garanties de la pòlissa cessen l'últim dia del Certamen i a partir de quan es comenci a desmuntar l'estand dins el palau.

1.14 Cancel·lació i no participació

Els Expositors que hagin presentat la seva Sol·licitud de Participació i obtingut la seva acceptació no poden rescindir el contracte si no és subjectant-se i acceptant els reglaments específics continguts en les normes particulars de contractació de EXPOMATEX 2001, a saber:

- Les anul·lacions en les que s'hagi lliurat el 50%, seran reembossades si l'anul·lació s'efectua abans del 30 de setembre del 2000.

Els expositors que renunciïn a participar en el Certamen hauran de notificar la renúncia per escrit a l'Organització.

Si la renúncia es produís més tard de la data assenyalada o no es notifiqués en la forma abans indicada, l'expositor perdria el dret a obtenir qualsevol reintegrament sobre les quantitats lliurades.

En el supòsit que l'expositor no hagués satisfet la totalitat de l'import abans de la inauguració del Certamen o bé no hagués ocupat l'espai contractat, l'Organització quedaria lliure per cedir l'espai o l'estand a un tercer, sense cap obligació d'indemnitzar-lo ni de reintegrar-li les quantitats avançades per tal concepte.

- Si l'empresa expositora sol·licités una reducció d'espai, es perdria el dret a la totalitat de l'escollit, podent sol·licitar una nova ubicació entre els espais que restessin disponibles en aquell moment.

1.15 Neteja dels estands

La neteja dels estands serà obligatòriament realitzada pels Serveis de Fira de Barcelona de forma gratuïta, durant la duració del Certamen.

Es recorda als senyors Expositors que aquest servei, inclòs en la contractació de l'espai, correspon a la neteja del terra, buidat de papereres i cendrers del seu estand, així com a la part proporcional de les zones comunitàries.

Neteja especial (opcional)

El Saló no es fa responsable de la neteja especial dels estands, havent d'ésser contractada a través de la Carpeta de Contractació de Serveis.

1.16 Passis d'Expositor i de Treball

a) Passis d'expositor

Cada empresa tindrà dret a Passis per al personal que atengui el seu estand, en proporció als metres quadrats que tingui contractats. Aquests passis estan exclusivament reservats als expositors i són vàlids des del primer dia de muntatge fins l'últim de desmuntatge.

b) Passis de treball

Totes les persones alienes a l'expositor encarregades de la realització i muntatge de l'estand han d'obtenir un Passi de Treball, prèvia autorització de muntatge, que els permeti l'accés al Recinte d'Exposició presentant una fotocòpia del TC-2 per realitzar la seva tasca. Aquests Passis de Treball seran vàlids durant els dies de muntatge i desmuntatge, però no durant els dies de celebració del Certamen, i seran facilitats per l'Encarregat de cada Pavelló.

1.17 Invitació visitants

Independentment de la promoció directa que a través de diversos mitjans efectua l'organització del Certamen, es posen a disposició de les empreses exposidores invitacions bescanviables i material de promoció amb la finalitat que l'Expositor efectui les seves promocions directes.

1.18 Accés Visitants - Passis

Els visitants poden accedir a l'Exposició mitjançant invitació o pagant una entrada.

A la seva arribada al Certamen, els visitants hauran de lliurar la invitació degudament emplenada a la porta d'accés indicada a la invitació, on, a canvi, li serà lliurat un passí permanent.

Si el visitant no disposa d'invitació, haurà d'adquirir una entrada i registrar-se per tal de rebre a canvi, el seu passí permanent.

1.19 Reglament de vendes

Els productes exposats i venuts han d'ésser lliurats exclusivament després de la clausura del Certamen.

1.20 Publicitat en el Recinte d'Exposició

Els impressos i altres mitjans de propaganda podran distribuir-se en l'àmbit de l'estand de cada Expositor, però no en els passadissos dels Palaus ni en els terrenys del Recinte d'Exposició.

Tota la publicitat dels Expositors es concretarà a temes professionals. Es prohibeix la publicitat de caràcter ideològic o polític, que atempti contra la legalitat vigent o que sigui comparativa. L'Organització del Certamen està autoritzada a prohibir la distribució de publicitat que hagi donat lloc a reclamacions i a retenir aquest material fins a l'acabament del Certamen.

Els mitjans publicitaris òptics, mòbils o acústics, tan sols s'autoritzaran en la mesura que no molestin als veïns de l'estand.

A l'interior dels estands es prohibeix la publicitat de tercers. Tot article exhibit que no sigui del propi

expositor, o empreses representades, haurà d'ésser autoritzat, per Fira de Barcelona, per a la seva exhibició i publicitat.

1.21 Catàleg - Publicitat

La inserció en el Catàleg és totalment gratuïta per als Expositors, que hauran de remetre obligatòriament les fitxes d'inscripció complimentades, que els seran remeses a tal efecte.

Cada Expositor rebrà un exemplar gratuït.

Fira de Barcelona queda exempta de responsabilitat per omissions o dades incompletes, així com per qualsevol informació o errada tipogràfica que pogués publicar-se. Les empreses exposidores interessades podran contractar espais publicitaris en l'esmentada publicació.

1.22 Serveis Tècnics

Les despeses per instal·lació i connexió de telèfon, aigua, electricitat i aire comprimit, així com del seu consum i els de qualsevol altra prestació de servei es facturaran per separat.

Totes les instal·lacions de connexió a la xarxa general hauran de ser realitzades pels serveis de Fira de Barcelona.

Les instal·lacions a l'interior dels estands poden realitzar-les empreses especialitzades contractades per l'Expositor.

Quan el consum de les màquines i aparells en l'estand sigui superior a la potència contractada, Fira de Barcelona podrà prohibir el seu funcionament. Fira de Barcelona no assumeix cap responsabilitat pels danys que pugui causar una sobrecàrrega, pels motius indicats ni per possibles perturbacions en l'alimentació de l'energia elèctrica.

1.23 Serveis de Vigilància

Fira de Barcelona manté una vigilància permanent en tot el Recinte d'exposició des del primer dia de muntatge fins a l'últim de desmuntatge. Per a una millor prestació del servei, Fira de Barcelona establirà els controls que consideri necessaris.

Malgrat aquesta vigilància, Fira de Barcelona declina qualsevol responsabilitat per desperfectes i robatoris de materials d'exposició o decoració, així com per accidents que puguin patir persones.

En el cas que un Expositor requereixi una vigilància especial del seu estand, pot sol·licitar un guarda jurat al Departament de Contractació de Serveis de Fira de Barcelona.

Si un Expositor desitja ocupar-se ell mateix de la vigilància del seu estand, haurà de sol·licitar prèviament la corresponent autorització de Fira de Barcelona, acompanyant una carta de legitimació del guarda per duplicat.

1.24 Accés als estands d'altres Expositors

Queda prohibit l'accés a l'estand d'altres Expositors fora de l'horari d'obertura al públic, tret d'autorització expressa del titular de l'estand.

1.25 Protecció dels drets de la propietat industrial

Els models d'utilitat, dibuixos, maquetes, invencions i marques que hagin de protegir-se es registraran per les disposicions legals, havent de sol·licitar la seva inscripció al Registre de la Propietat Industrial.

Tot invent que pugui ésser objecte de patent d'invenció, així com tota marca o model, dibuix o pel·lícula cinematogràfica de qualsevol classe que s'exhibeixi al Certamen gaudirà de la protecció temporal que empara la vigent Llei de la Propietat Industrial.

Els Expositors que desitgin gaudir de la protecció a què es refereix l'article anterior hauran de presentar la corresponent instància, consignant les seves dades, l'objecte protegit i la resta de dades que es necessitin d'acord amb la normativa vigent.

1.26 Fotografies i pel·lícules

Cap dels productes exposats podrà ésser fotografiat o filmat sense l'autorització dels expositors interessats.

Fira de Barcelona té dret a fotografiar, filmar o dibuixar les instal·lacions i estands, així com els articles exposats en els mateixos, i a utilitzar aquestes reproduccions en les seves publicacions i en premsa.

Cada Expositor té dret a fotografiar el seu propi stand i els seus propis articles, però el fotògraf haurà de sol·licitar una autorització al Certamen per al seu control. També pot utilitzar-se el servei de fotografia establert per Fira de Barcelona.

REPRODUCCIONS MUSICALS I PROJECCIÓ DE PEL·LÍCULES

Si als estands s'ofereixen audicions musicals o projeccions de pel·lícules, ha de tenir-se en compte que devenguen uns drets d'autor que han d'abonar-se a la Societat General d'Autors, davant la qual els Expositors assumeixen tota responsabilitat directa.

El nivell de so màxim autoritzat es de 70 dB mesurat a un metro del límit de l'stand.

1.27 Entrada d'instal·lacions i mercaderies provinents de l'estranger

- Els materials i mercaderies que provenen de països no comunitaris, sense despatxar a lliure pràctica, remesos al Recinte Firal, hauran d'anar documentats degudament amb Trànsit Comunitari (T-1), Trànsit Interior expedit per una altra duana espanyola o bé amb Carnet A.T.A. (Article 673 del Reglament C.E.E. n° 2454/93, de 2/7/93, Capítol 5è, Secció 2ona, Subsecció 1, lletra B).

- La comunicació de l'arribada es realitzarà mitjançant la presentació a la Duana de la Fira dels documents de trànsit que emparin les expedicions. El termini per l'esmentada presentació expirarà el primer dia hàbil següent al de l'arribada de les mercaderies al Recinte Firal.

- Els Agents de Duana, representants de l'Expositor, presentaran la declaració d'Entrada a la Duana de la Fira en un termini de tres dies hàbils desde l'arribada de les mercaderies.

- Acabat el certamen, disposaran d'un termini de tres dies hàbils per ultimar el règim d'importació temporal a Fira.

- Als embalatges caldrà assenyalar el Certamen seguit de Fira de Barcelona Montjuïc 1 / Montjuïc 2 (segons el Saló) i indicar-ne el nom de l'Expositor, el pavelló i el número d'estand.

- Una vegada finalitzat el Certamen i abans de la sortida de mercaderies, l'Expositor haurà de presentar a la Duana un escrit en el qual declari les mostres, opuscles i articles publicitaris repartits, originaris de països no comunitaris i els que encara estan en el seu poder.

1.28 Modificació d'Emplaçament

Pot donar-se el cas que l'Organització es vegi obligada a modificar un emplaçament ja assignat, variant la seva situació o modificant les seves dimensions, així com accessos, sortides, passadissos i configuració general del recinte, sense que l'expositor pugui exigir cap reembossament.

Si per alguna raó l'Organització no pogués posar a disposició de l'expositor l'espai reservat sinó què se li adjudiqués un altre de característiques similars, si bé més reduït, l'expositor tindrà dret a què se li restitueixi la diferència entre l'import lliurat per l'espai adjudicat i l'import de l'espai finalment assignat, excloent qualsevol altra reclamació per part de l'expositor i sense que se li hagi d'abonar cap altra indemnització per danys i perjudicis.

1.29 Causa de força major

L'Organització es reserva el dret de reduir o ampliar la duració del Certamen, així com d'ajornar-ne la celebració sempre que així ho aconsellin circumstàncies especials o causes de força major.

Tal circumstància no serà motiu suficient perquè els Expositors rescindeixin el seu contracte ni per exigir cap tipus de compensació en concepte de danys i perjudicis.

Si el certamen no es celebrés per causes de força major no imputables a Fira de Barcelona, aquesta podrà reclamar a l'Expositor una indemnització equivalent al 25% de la suma convinguda per a l'arrendament, com a compensació per despeses generals acreditades.

1.30 Acceptació del Reglament del Certamen

Presentant una Sol·licitud de Participació, els Expositors accepten automàticament aquestes Normes de Participació, que es comprometen a respectar, així com les Directives Tècniques i Disposicions de Seguretat.

1.31 Litigis i Tribunal competent

Les presents Normes de Participació formen part integrant del contracte de cessió de l'espai entre L'Organització i l'Expositor.

Qualsevol dubte, qüestió o divergència que pogués sorgir entre els expositors i l'organització en ordre a la interpretació, compliment i execució de les presents Normes de Participació serà sotmès a l'arbitratge d'equitat a què es refereix la Llei 36/88, del 5 de desembre, confiant l'administració de l'Arbitratge i la designació de l'àrbitre al Tribunal Arbitral de Barcelona, obligant-se a complir el laude que s'emeti.

Sense perjudici d'allò establert en l'apartat anterior, expressament s'estableix que restin fora de l'àmbit del T.A.B. totes les qüestions relatives a morositat, reclamació per el no pagament de serveis prestats i, en general, qualsevol deute econòmic amb l'Organització.

En el cas, seran competents els Jutjats i Tribunals de la ciutat de Barcelona, a la jurisdicció de la qual es sotmeten expressament les parts, amb expressa renúncia del seu propi fur, si n'hi hagués.

L'Organització es reserva el dret d'adoptar qualsevol altra mesura que dugui al millor ordre, funcionament dels Certàmens i protecció dels drets tant d'expositors com de visitants.

2. DIRECTIVES TÈCNiques I DISPOSICIONS DE SEGURETAT

2.1 Disposicions d'ordre general: Infraestructura

- No es permet foradar, cargolar ni clavar a les parets, sostres, terres o columnes dels Palaus.
- Les parets i columnes, així com el conjunt de les instal·lacions dels Palaus no han de suportar càrregues de la decoració o dels objectes exposats. No és permès suspendre elements publicitaris dels sostres dels Palaus. S'autoritza recobrir les columnes dels Palaus que estiguin dins el propi estand sense que pateixin cap dany i segons les normes d'altura admeses.
- Està prohibida la realització de fossars, ancoratges o altres modificacions de la construcció a l'interior dels Palaus. Clavar utilitzant eines de percussió, pintar utilitzant pistoles pulveritzadores, així com col·locar morters sense interposició d'una planxa de ferro o acer.
- El terra dels Palaus no ha de recobrir-se amb pintura ni amb cola; únicament es podrà fer mitjançant la col·locació d'una tarima, la utilització de moqueta que quedi ferma pel seu propi pes sobre el terra o mitjançant bandes adhesives, que seran retirades per l'Expositor a la clausura del Certamen.
- En cas de tenir una necessitat absoluta d'efectuar algun dels treballs no permesos, ha de sol·licitar-se una autorització un mínim de 10 setmanes abans de la inauguració del Certamen, documentant la necessitat i, si s'escau, acompanyant projecte i plànols. En cas d'aconseguir l'autorització, els treballs seran realitzats per Fira de Barcelona o un industrial autoritzat per la mateixa, prèvia acceptació per l'expositor d'un pressupost que inclourà les despeses de rehabilitació de la construcció afectada.
- Qualsevol possible dany causat pels expositors o els

seus delegats al recinte firal, ja sigui a parets, instal·lacions, etc., serà reparat per Fira de Barcelona amb càrrec a l'expositor.

2.2 Construcció i decoració dels estands

L'emplaçament assignat a cada expositor només comprèn el terreny, per tant, els expositors han de muntar les seves instal·lacions d'acord amb les seves necessitats. L'Organització del certamen prega que les construccions siguin senzilles i funcionals i tinguin un marcat caràcter tècnic i comercial.

La persona encarregada ha d'informar-se sobre les característiques i particularitats de l'emplaçament, així com de la situació i grossària dels elements que eventualment puguin estar situats al seu perímetre i l'accessibilitat dels quals hagi de respectar-se: boques d'incendi, caixes de distribució elèctrica, desguassos, elements de climatització, etc.

Per a la construcció dels estands es pot recórrer a diferents modalitats :

2.2.1 Estructures modulars

Són estructures que es lloguen directament a SERVIFIRA - Fira de Barcelona, el preu de lloguer de les quals es calcula segons el metres quadrats d'emplaçament. Les característiques de cadascuna i el preu s'especifiquen a la carpeta de contractació de serveis.

2.2.2 Construccions lliures

És el cas en que l'expositor confia el projecte de construcció del seu estand a una empresa de decoració, **que haurà de presentar el pla del projecte de l'estand a la Direcció del certamen abans del 31 de gener de 2001, per a la seva aprovació.**

2.2.3 IMPORTANT.- Els estands amb doble pis no estan autoritzats.

2.3 Alçada de les construccions

L'alçada de decoració serà de **3 metres**.

Si la proporció de l'estand ho permet i sempre que no disminueixi la visibilitat, es permetrà que el recobriments de columnes i motius decoratius superin aquesta altura **fins a un màxim de 5 metres**, i unes dimensions màximes de 3 x 3 metres, **prèvia consulta i autorització de la Direcció del Saló.**

2.4 Instal·lació de sostres

Els Expositors poden cobrir el seu estand amb un sostre, sempre que es respectin les prescripcions tècniques de protecció contra incendis i la normativa de seguretat.

Ha de tenir-se en compte que els sostres poden ésser vistos des de plànols superiors i, en aquest cas, el seu acabat ha de ser decoratiu. Per tal d'aconseguir una visió de conjunt agradable, la Direcció del Certamen pot exigir canvis en l'acabat dels sostres, tot i que suposi despeses suplementàries per a l'Expositor.

2.5 Construcció de parets lliandants amb passadissos

En el cas que la zona d'un estand lliandant amb un passadís destinat a visitants es decori exteriorment amb vitrines, fotomuntatges o altres cossos sortints, la paret de tancament ha de construir-se 0,25 m dins els límits de l'estand, transformada en suport publicitari, donant així una línia de continuïtat al passadís i un aspecte agradable al conjunt del Certamen.

2.6 Instal·lació elèctrica

- Segons les normes vigents en el Reglament Electrotècnic de baixa tensió.
 - La realització de les instal·lacions elèctriques dels estands haurà de realitzar-se sota la direcció d'un facultatiu competent o instal·lador amb carnet autoritzat pel ICICT (Institut Català d'Inspecció i Control Tècnic).
 - La connexió a la xarxa de distribució ha de sol·licitar-se a les oficines de l'ICICT (Institut Català d'Inspecció i Control Tècnic) que mantenen a la Plaça de l'Univers de Fira de Barcelona, presentant el corresponent Formulari signat per l'Expositor i la persona responsable de la instal·lació.
 - Aquesta instal·lació serà revisada per l'ICICT (Institut Català d'Inspecció i Control Tècnic) i, una vegada autoritzada, la seva connexió a la xarxa general i ulterior desconnexió s'efectuaran pel personal dels serveis elèctrics de Fira de Barcelona, quedant absolutament prohibit l'accés a les caixes de comeses de la xarxa general a qualsevol persona aliena a aquests serveis.
- El subministrament elèctric als recintes firals és trifàsic i amb les tensions de 220 V i 380 V.

2.7 Disposicions generals de seguretat

- La construcció dels estands, la instal·lació dels materials objecte d'exposició i els suports publicitaris han de tenir l'estabilitat necessària per a la seguretat pública. Les plataformes obertes al públic situades a més d'un metre del nivell inferior han d'envoltar-se amb una barana d'una alçada mínima de 90 cm.
- No han d'utilitzar-se materials fàcilment inflamables per a la construcció i instal·lació d'estands. Els teixits han d'ésser ignífugs.
- Està prohibida la utilització de pistoles, així com de pintures de laca cel·lulòsica a l'interior dels Palaus. Aquesta prohibició es fa extensiva a líquids inflamables i a la utilització d'aerosols amb gas butà.
- Durant les tasques de soldadura, el contorn ha d'estar suficientment protegit i s'ha de sol·licitar el permís corresponent.
- Els vehicles amb motor de combustió que siguin exposats hauran de tenir buit el dipòsit de combustible.
- No es permet emprar globus plens de gas inflamable a l'interior dels Palaus.
- Sempre que no estigui prohibit fumar a l'estand, haurà de tenir-se un nombre suficient de cendrers o recipients per a la cendra, que es buidaran regularment

i amb les mesures de seguretat necessàries.

- Als estands no es poden tenir recipients de material inflamable per a productes de rebuig o deixalles. Les papereres i cubells d'escombraries han de buidar-se cada tarda, a l'hora de tancament, als recipients col·lectors previstos a l'efecte per Fira de Barcelona.
- No s'autoritza l'emmagatzematge a l'estand de cap tipus d'embalatge.
- Els cantells de les vidrieres han d'estar polits o protegits, de manera que no hi hagi perill de talls. Les portes de vidre i qualsevol construcció completa amb vidre han d'estar senyalitzades a l'alçada de la vista.
- Els cantells dels vidres orgànics, hauran de protegir-se de manera adient per evitar riscos d'incendi.
- Han de restringir-se al mínim les demostracions de maquinària que originin soroll, en atenció a la resta d'Expositors i visitants.
- La utilització d'instal·lacions de trucades inalàmbriques s'autoritzarà sempre i quan no interfereixin a les instal·lacions de trucada pròpies de Fira de Barcelona. Els Expositors que desitgin utilitzar aquests mitjans han de comunicar la marca de fàbrica, la freqüència utilitzada i el seu abast.
- Sota cap concepte es podran tancar els lluminosos de senyalització, els extintors, les boques d'incendis ni la resta d'equips de protecció, així com bloquejar les sortides d'emergència.
- Als despatxos, magatzems o tancaments de columnes no es podran emmagatzemar productes inflamables. Així, el pas de caixes de connexions (electricitat, telèfon, TV, gas, aigua, aire comprimit, etc.) i accessos a equips o dependències del Palau no podran ésser tancats amb clau.
- Els materials com teles, coles, moquetes, etc. han d'ésser ignífugs, havent de presentar els corresponents certificats.
- Es recorda la prohibició d'instal·lar aparells de climatització amb condensació d'aire calent a l'interior dels Palaus.
- Per a qualsevol altra circumstància no contemplada aquí, serveix el Pla de Seguretat de Fira de Barcelona.

2.8 Evacuació de fums i gasos

- Tot gas o vapor originat per materials d'exposició i que sigui perjudicial per a la salut o molest per a la col·lectivitat ha de ser evacuat fora dels Palaus. Per tant, ha de preveure's el muntatge d'una canalització d'evacuació per part de l'Expositor, en material no inflamable.
- És necessari consultar prèviament al Departament de Serveis Tècnics i Obres de Fira de Barcelona la possibilitat d'efectuar les instal·lacions en funció de l'emplaçament ocupat als pavellons d'exposició.

2.9 Màquines i aparells en moviment

- L'Expositor equiparà les instal·lacions que hagin de funcionar durant el Certamen amb tots els dispositius de protecció necessaris per al treball i prevenció d'accidents exigits per les normes tècniques en ús per a tals instal·lacions.

- Si la maquinària o determinades parts han de mostrar-se als visitants durant el seu funcionament, la protecció normal pot substituir-se per un recobriments de vidre orgànic o matèria transparent similar.
- Quan les màquines estiguin aturades i tinguin com a únic objecte el d'exposició, poden retirar-se els dispositius de protecció.
- En cas d'existir greus infraccions contra aquesta norma i el funcionament de la maquinària pogués suposar un perill per a les persones, la Direcció del Certamen està facultada per exigir la seva detenció.
- Si aquestes condicions s'infringeixen, la responsabilitat de qualsevol accident serà exclusivament de l'Expositor, que haurà de tenir contractada una pòlissa d'Assegurança de Responsabilitat Civil per danys a tercers, persones o coses, en quantia il·limitada.

2.10 Aire comprimit

Es disposa d'una xarxa de distribució d'aire comprimit a determinades zones dels Palaus 1, 2 i 8 de Montjuïc-1, i en els Palaus 1 i 2 de Montjuïc-2

La pressió màxima és de 6,5 atmòsferes i per connectar-se cal un regulador de pressió, un filtre i un lubricador. El pas de rosca de la vàlvula és de 3/4" femella.

A la resta de Palaus on Fira de Barcelona no pot donar servei als Expositors que ho requereixin, se'ls autoritzarà utilitzar compressors, tenint en compte les següents normes:

Sempre que sigui possible, els compressors hauran d'estar situats fora dels Palaus. En cas de què hagin d'estar dins, es procurarà que la seva potència no superi els 3CV, adoptant-se les mesures necessàries d'aïllament i protecció per tal d'evitar i eliminar sorolls, que no hauran de superar els 70 dB.

Els Expositors hauran de tenir contractada una pòlissa d'Assegurança de Responsabilitat Civil per danys a tercers, persones o coses, en la quantia que defineixi Fira de Barcelona.

2.11 Vapor

El recinte d'exposició no està equipat amb una xarxa de vapor, per tant, es poden utilitzar calderins elèctrics o calderes de vapor.

Els Expositors estan autoritzats a utilitzar calderes respectant sempre les disposicions en vigor. En determinades condicions, les calderes del grup "C" no necessiten una autorització especial. En qualsevol cas, és necessari comunicar-ho a la Direcció del Certamen.

2.12 Instal·lacions de gas

Gas domèstic: Serà necessari realitzar un contracte temporal directament amb l'empresa subministradora.

Altres gasos: Les instal·lacions tindran que adaptar-se a la normativa vigent.

En tots el casos, serà necessari presentar les certificacions corresponents al Departament de Serveis Tècnics i Seguretat de Fira de Barcelona.

2.13 Resistència del terra

Les resistències del terra en els diferents sectors del Recinte Firal són les següents:

Montjuïc 1:

Palau 1:		
	Nivell 0	5.000 Kg x m ²
Palau 2:		
	Nivell 0	5.000 Kg x m ²
	Nivell 1	750 Kg x m ²
	Antic Palau 13	1.250 Kg x m ²
Palau 3:		
	Plaça de l'Univers	3.000 Kg x m ²
Galeries:		
	Palau 1	300 Kg x m ²
	Palaus 2, 4 i 5	1.250 Kg x m ²
Palau 4:		
	Nivells 0 i 1	5.000 Kg x m ²
	Nivells 2 al 9	500 Kg x m ²
Palau 5:		
	Nivell 0	5.000 Kg x m ²
	Nivells 1-2-3	500 Kg x m ²
Palau 6:		
	Nivell 0	500 Kg x m ²
	Nivell 1	3.000 Kg x m ²
Palau 7:		
	Nivells 0 i 1	3.000 Kg x m ²
Palau 8		
	Nivell 0	5.000 Kg x m ²
	Triangle antiga duana	1.250 Kg x m ²
Montjuïc 2:		
	Palau 1	5.000 Kg x m ²
	Palau 2	5.000 Kg x m ²

Quan el propi estand o les mercaderies a exhibir siguin tan pesades que en relació a la seva superfície de recolzament sobrepassin aquests valors, l'Expositor haurà de comunicar-ho a la Direcció del Certamen, que d'acord amb el Servei Tècnic de Fira de Barcelona prendrà les mesures oportunes.

En el supòsit que l'Expositor no faci aquesta comunicació, Fira de Barcelona podria denegar la construcció de l'estand o exhibició de la màquina i, en el seu cas, exigir la reparació dels desperfectes i indemnització pels perjudicis causats.

2.14 Altres instal·lacions

Seràn efectuades segons normes vigents.



RULES FOR PARTICIPATION

1

1. GENERAL INFORMATION

- 1.1 Name
- 1.2 Place
- 1.3 Dates
- 1.4 Hours
- 1.5 Set-up and Disassembly
- 1.6 Sectors
- 1.7 Registration as Exhibitor
- 1.8 Acceptance as Exhibitor
- 1.9 Prices
- 1.10 Conditions of payment
- 1.11 VAT refund for non-residents
- 1.12 Mandatory Insurances
- 1.13 Robbery and Theft Insurance
- 1.14 Cancellation and non-participation
- 1.15 Cleaning of stands
- 1.16 Exhibitor badges and Working passes
- 1.17 Invitation for Professional Visitors
- 1.18 Professional visitors access - Entry Cards
- 1.19 Sales Regulations
- 1.20 Advertising in the trade fair area
- 1.21 Catalogue - Advertising
- 1.22 Technical services
- 1.23 Security guard services
- 1.24 Access to other exhibitors' stands
- 1.25 Protection of industrial property rights
- 1.26 Photographs and films
- 1.27 Entry of installations and goods coming from abroad
- 1.28 Changes of location
- 1.29 Act of God
- 1.30 Acceptance of the Regulations of the Event
- 1.31 Litigation and the competent Court

2

2. TECHNICAL GUIDELINES AND SECURITY ARRANGEMENTS

- 2.1 General arrangements: infrastructure
- 2.2 Construction and decoration of stands
- 2.3 Height of constructions
- 2.4 Installation of ceilings
- 2.5 Construction of walls adjoining aisles
- 2.6 Electrical installation
- 2.7 General safety guidelines
- 2.8 Extraction of smoke and gases
- 2.9 Machines and apparatus in movement
- 2.10 Compressed air
- 2.11 Steam
- 2.12 Installations of gas
- 2.13 Floor resistance
- 2.14 Other installations



1. GENERAL INFORMATION

1.1 Name

EXPOMATEX 2001
13th International Textile Machinery Exhibition

Organisation

Fira de Barcelona

Avda. Reina M^a Cristina, s/n - 08004 Barcelona
Tel.: (+34) 93 233 22 95 - (+34) 93 233 22 93
Fax: (+34) 93 233 22 99 - (+34) 93 233 26 02
Web: www.expomatex.com
E-mail: expomatex@firabcn.es

1.2 Place

Hall no. 8 in the precinct of **Fira de Barcelona** at Montjuic 1, or in the new Hall no. 2 in the precinct of Montjuic 2, depending on the conclusion of the construction works.

1.3 Dates

From Tuesday 27th to Saturday 31st of March 2001

1.4 Hours

From 10 a.m. to 7 p.m. for visitors.
From 9 a.m. to 8 p.m. for exhibitors.

1.5 Set-up and Disassembly

1.5.1 Set-up

- From the 19th to the 26th of March 2001,
from 8.00 a.m. to 9.00 p.m.

1.5.2 Disassembly

- From the 1st to the 6th of April 2001, 8.00 a.m.
to 9.00 p.m.,

During all hours of set-up and disassembly, someone designated by the exhibitor, as in charge, should be present at the stand.

1.6 Sectors

- 1.6.1 **Spinning and preparatory machinery**
- 1.6.2 **Weaving preparatory machinery. Weaving**
- 1.6.3 **Knitting machinery**
- 1.6.4 **Machinery for weave finishes**
- 1.6.5 **Auxiliary machinery and accessories**
- 1.6.6 **Testing and Measuring equipment**
- 1.6.7 **Pneumatic equipment. Air conditioning plants**
- 1.6.8 **Handling and Storing equipment**
- 1.6.9 **Retrieval, Treatment and Recycling**
- 1.6.10 **Hardware and software for design and processing**
- 1.6.11 **Technical Publications and Allied Services**

1.7 Registration as Exhibitor

This should be done using the Entry Form.
The registration supposes a definitive application to establish a rental contract for one time only and should be sent to: **EXPOMATEX 2001 Fira de Barcelona**
Avda. Reina M^a Cristina, s/n Palacio n^o 1 -
08004 Barcelona.

1.7.1 Application to participate

The Entry Form should be submitted in writing, filling out for this purpose the printed form, which the organisation will furnish. The form should be filled out in its entirety, either typed or printed, and signed by someone with sufficient responsibility and duly identified as representative of the firm making the application. The signatory of the Entry Form recognises and accepts the conditions stipulated in these Rules of Participation.

1.7.2 Reserving space

The reservations for space will be made with the following dates and priorities:

- a) Preferential term for booking locations until 30th April 2000.
- b) Booking petitions will be accepted until 31st July 2000.

1.7.3 Distribution of space

a) Starting on 13th June, 2000, the distribution and assignment of requested space will begin for firms which space booking has been done within the preferential term.

b) Starting on 4th September, 2000, distribution of space will begin for companies registered later than the preferential term.

1.7.4 Assignment of space

Once the distribution and assignment of space has been done, a copy of the floor plan indicating the location of the space assigned will be sent to each exhibiting firm, which should pay 50% of its cost before 30th September, 2000. The assignment of space is the exclusive right of Fira de Barcelona, and will be carried out on the basis of technical considerations related to the exhibition as whole and materials to be exhibited. At the time efforts will be made to take into consideration the date of request and the number of square meters. If for some reason the organisation cannot provide the exhibitor with the space reserved but allocates another of similar characteristics but of smaller size, the exhibitor will have the right to be refunded the difference between the amount paid for the space originally assigned and the cost of the space with which he is finally provided, to the exclusion of any further claims on the part of the exhibitor and without his being entitled to be paid any other indemnification for damages.

It will not be possible to take into account observations made on the registrations. Entry Form with specific characteristics will be taken into consideration insofar as possible. However, the imposition of conditions for participation will not be accepted.

1.8 Acceptance as Exhibitor

Only manufacturers, whether Spanish or foreign, whose programme corresponds to the fair's theme will be accepted.

The exhibition of used machinery or equipment will not be permitted.

The exhibitor agrees to have his stand attended during the hours when the fair is open and to exhibit products. The Organising Committee approves the acceptance of firms and products and its decisions cannot be appealed. Applicants cannot claim any right to admission.

The acceptance of exhibitors will be communicated in writing, along with a plan of the hall giving the stand's location, and will only be valid for the firm which figures

on the registration form and only for this year's fair. The status of exhibitor will be annulled and the grant of space revoked if the space or stand reserved has not been paid for in full before the beginning of the setting up period.

1.9 Prices

The hire prices of the location and other costs are net prices and the corresponding 7% VAT must be added.

1.9.1 For EXPOMATEX 2001 the following tariffs will be applied according to the surface area occupied and the following scale:

- From 0 sq.m. to 50 sq.m.
17.500 ptas/sq.m.(105,17€ /sq.m.)
- From 51 sq.m. to 125 sq.m.
17.100 ptas/sq.m.(102,77€ /sq.m.)
- From 126 sq.m to 300 sq.m.
16.700 ptas/sq.m.(100,37€ /sq.m.)
- More than 300 sq.m.
16.300 ptas/sq.m.(97,96 € /sq.m.)

The minimum surface area of stands is 16 sq.m.

1.9.2 Registration rights

The exhibiting firms must pay the amount of 30.000 ptas. (180,30 €) plus 7% VAT for registration rights for each stand. This covers the inclusion in the Official Catalogue and the previous charges for Formatilias and for the Delegation of the Ministry of Industry.

Said fee will be charged in the invoice corresponding to the surface area.

1.9.3 Hire of a prefabricated stand structure

Different options and prices appear in the Information Kit for Contracting Services.

1.9.4 Rules for setting up stands

Installer companies which construct stands for the exhibiting firms will be required to pay a fee for the use of the services of electrical maintenance, water and cleaning during the work of setting up and taking down the stands.

Prices for this concept are:

- Stand constructed 460 ptas./sq.m.(2,76 €)
- Area with platform and/or carpet 190 ptas./sq.m.(1,14 €)

1.10 Conditions of payment

Any objection to the terms of the bill must be stated in writing within 30 days of the date of issue. After this period it will not be possible to consider any claims.

Payments will be made in accordance with the following instalments:

- **50% on the assignment of the space, necessarily before 30th September 2000.**
- **The remaining 50% should be paid on receipt of the corresponding invoice and no later than 19th March 2001**, date of the beginning of the setting up of the stands.

The stand cannot begin to be set up if it has not been paid for in full. All other payments must be made before the closing of EXPOMATEX 2001.

All payments should be made out to Fira de Barcelona - EXPOMATEX 2001 in one of the following ways:

- By cheque made out to Fira de Barcelona - EXPOMATEX 2001.
- By direct payment to the general cashier's office of Fira de Barcelona, Centre d'Informació i Serveis, Plaza España, Palacio nº 1.

- By bank transfer made out to Fira de Barcelona - EXPOMATEX 2001 to one of the following accounts:

- Banca Catalana
c/c 0015.4444.16.0010007523
- Banco BBV
c/c 0182.1013.10.0000141357
- Banco Central Hispano
c/c 0049.1806.99.2410296028
- Banco Exterior de España
c/c 0104.0305.01.0300185248
- Caixa d'Estalvis i Pensions de Barcelona
c/c 2100.0927.56.0200017660

Should this method be the one chosen, a bank duplicate of the transfer must be sent.

The stand may not be emptied until the exhibitor has met all his payment obligations with EXPOMATEX 2001. In case of delay EXPOMATEX 2001 has the right to prohibit the removal of all the materials from the stand and to hold them as guarantee. In this case it will not be taken into consideration whether these objects are the property of the exhibitor or of a third party or parties. All expenses arising from the application of these measures will be charged to the exhibitor.

On the other hand, EXPOMATEX 2001 assume no responsibility for damage which may occur to the material retained as guarantee.

All cheques deposited as payment in the 30-day period before the inauguration of the trade fair must be certified. If payments are not made within the specified periods of time, the organisation has the right to cancel the assignment and to make use of the entire space without the exhibitor having the right to lodge any complaint. The exhibitor expressly accepts that if all charges are not paid, Fira de Barcelona may retain the materials of the stand as well as the products on exhibition, which have been brought by him.

1.11 VAT refund for non-residents

Exhibitors can apply for the refund of VAT through the services of:

- Cámara Oficial de Industria, Comercio y Navegación de Barcelona.
Diagonal 452-454 - 08006 Barcelona.
- Cámara de Comercio de Madrid
Pl. Independencia, 1 - 28001 Madrid.

1.12 Mandatory Insurances

The Organisation is responsible, in accordance with legal provisions in force, for the security and perfect condition of the halls, of their entrances and of the grounds, so that they may be used for the purposes for which they were designed.

In the event that repairs or other work is being done on the trade fair halls, necessary safety measures will be taken and any disturbance to the normal activity of the trade fair will be avoided. The exhibitors will not be able to claim from the organisation any right to indemnification for damages or to demand compensations with relation to the measures taken with regard to the work being done.

PUBLIC LIABILITY AND FIRE INSURANCE

Insurance coverage for Public Liability and Fire is obligatory, the contracting of which is, in every case, sole responsibility of each exhibitor. The exhibitor may, freely and voluntarily, contract this insurance through Fira de Barcelona, in which case he must pay the following premiums:

- Public Liability: Fixed premium 500 ptas. (3,00€)
- Fire: 0,048‰ of the declared value. Minimum 550,000 ptas. (3.305,56€)

These fees are subject to variation, in terms of the corresponding annual renewal.

a) Exhibitors who have a capital value of more than the established minimum (minimum declared value: 550,000 ptas./ 3.305,56€) are obliged to so inform the Fira de Barcelona. By not doing so they become their own insurers. If at the moment an accident occurs the insured sum is less than the real capital value, the exhibitor will only be indemnified for the amount insured.

b) In case of accident the exhibitors who have contracted these insurance policies assume in their totality the exemptions which correspond to each of them, as well as the amount which may exceed the indemnification paid them by the Insurance Company, with total indemnity of Fira de Barcelona.

c) Exhibitors who have goods on display outdoors should list them, along with the specific worth of each one and its location so as to assure coverage by the fire insurance policy in the event of a joint claim.

Public Liability Insurance (coverage of 50,000,000 ptas./ 300.506,05€ per accident and exhibitor) includes accidents caused by third parties and covers the exhibitor's liability during his participation in the fair or event, as well as the time involved in the installation and removal from the hall.

In the event that the exhibitor contracts these insurance policies directly, with another insurance company of his choosing, given the obligatory nature of the policies, he must present the Fira de Barcelona with documentation which satisfactorily demonstrates that they have in fact been contracted and that they cover the periods of setting up, of the celebration of the fair and of disassembly.

1.13 Robbery and Theft Insurance

Robbery and theft insurance is optional, and can be covered either directly by the exhibitor himself or with a policy contracted with Fira de Barcelona, in which case the form for that purpose in the Information Kit for Contracting Services must be duly filled out, accepting full responsibility for the exemption of 250.000 ptas (1.502,53€). Such insurance does not include petty theft, that is, the carrying away of the goods of another with intent to profit, against the will of the owner and without doing violence to objects or intimidating persons.

In the event that a theft occurs in the course of the fair and whenever this theft shows the above mentioned characteristics, the exhibitor who is covered for this eventuality through Fira de Barcelona should immediately inform the person in charge of the hall, who will make the necessary investigations on the spot. The exhibitor

must present the corresponding complaint to the police within 24 hours, obtaining a certificate that the complaint has been filed, which he then must immediately provide to the administration of Fira de Barcelona.

In no case will a claim be considered if the above steps have not been taken.

The guarantees of the policy cease to be in effect on the last day of the fair and from the moment when the stand begins to be taken down in the hall.

1.14 Cancellation and non-participation

Exhibitors who have presented their Entry Form and had it accepted can only rescind the contract in accordance and agreement with the specific regulations contained in the particular contracting rules for EXPOMATEX 2001, which are:

- Cancellations in which 50% has been paid will be refunded if the cancellation is made before 30th, September 2000. Exhibitors who withdraw from participating in the event should give the organisation written notice of their withdrawal. If the exhibitor withdraws after the above mentioned date or does not notify the organisation as indicated, he loses all right to obtain any refund of the amounts paid. In the case of an exhibitor who has not paid the full amount before the inauguration of the event or who has not occupied the space hired, the organisation is at liberty to allot the space or stand to a third party and is under no obligation to compensate or refund the amounts already paid for this purpose.
- If the exhibiting firm requests a reduction of space, it loses its right to the entirety of the space selected and may request a new location in the areas which are available at that moment.

1.15 Cleaning of stands

The cleaning of the stands will be obligatorily done by the Fira de Barcelona Services, free of charge, during the course of the event.

We would remind exhibitors that this service is included in the hire cost of the space and consists of cleaning the floors, emptying litter bins and ashtrays on the stand, as well as the proportional part of the cleaning of the areas of general use.

Special cleaning (optional)

The trade fair does not take responsibility for special cleaning of the stands, which must be arranged for by using the information kit for Contracting Services.

1.16 Exhibitor badges and Working passes

a) Exhibitor badges

Each exhibitor is entitled to have badges for the personnel attending to his stand in proportion to its number of square meters. These passes are exclusively reserved for exhibitors and are valid from the first day of setting up to the last day of the work of disassembly.

b) Working passes

All the persons, aside from the exhibitor, who are in charge of constructing and setting up the stand must

obtain a Work Pass once the authorisation of the setting up has been granted, which will permit their access to the grounds of the fair to do their work, with the presentation of a photocopy of the TC-2.

These work passes will be valid during the period of setting up and disassembly, losing their validity during the days of the celebration of the fair, and will be provided by the person in charge of each hall.

1.17 Invitation for Professional Visitors

Apart from the promotion which the organisation of the fair will be carrying out in a variety of ways, invitations will be available to the exhibiting firms, along with other promotional material, so that the exhibitor will be able to do his own promotion.

1.18 Professional visitors access - Entry Cards

Visitors can enter the exhibition by invitation or by paying an entrance fee.

When the visitor arrives at the fair, handing in the filled out form at the access gate indicated on the invitation, where he will be given a permanent pass.

If the visitor does not have an invitation he can buy a ticket and register to obtain his permanent pass.

1.19 Sales Regulations

Products exhibited and sold must only be delivered or given to the buyer after the closing of the fair.

1.20 Advertising in the trade fair area

Printed matter and other forms of advertising may be distributed in the area around the stand of each exhibitor but not in the aisles of the halls or on the Grounds of the Fair. All exhibitors advertising should deal specifically with professional matters.

Advertising of an ideological or political nature is prohibited as is any advertising that violates the law or is comparative. The organisation of the fair is authorised to prohibit the distribution of advertising which has given rise to complaints and to retain this material until the close of the fair.

Visual, mobile or acoustic advertising media will only be authorised as long as they do not disturb exhibitors of adjoining stands.

Within the stands advertising of third parties is prohibited. Any articles exhibited which do not belong to the exhibiting firm itself or companies represented by it, must have their exhibition and advertising authorised by the Fira de Barcelona.

1.21 Catalogue - Advertising

Inclusion in the catalogue is totally free for exhibitors, who should return, duly filled out, the registration forms sent for that purpose.

Each exhibitor will receive a free copy.

Fira de Barcelona will not be responsible for omissions or incomplete data or for any information or typographical

error which might be published.

Firms which are interested may contract advertising spaces in this publication.

1.22 Technical services

Costs of installation and connection of the telephone, gas, water, electricity and compressed air, as well as the charges for their use and for whatever other services rendered, will be billed separately.

All installations to be connected to the main network or power supply must be done by the services of Fira de Barcelona.

Installations within the stands may be done by specialised companies hired by the exhibitor.

When the consumption occasioned by the machines and apparatus on the stand is greater than the maximum contracted, Fira de Barcelona may prohibit their continued use.

Fira de Barcelona accepts no responsibility for the damage that might be caused by an overload caused in this way or for possible interruptions in the supply of electrical current.

1.23 Security guard services

Fira de Barcelona maintains permanent security service in the Exhibition area from the first day of setting up to the last day of disassembly.

For the best possible security service Fira de Barcelona will set up the checkpoints it considers necessary.

Despite this security service, Fira de Barcelona does not accept responsibility for damages and theft of materials in the exhibition or decoration or for accidents suffered by persons.

In the event that an exhibitor needs special security service at his stand, he can request a security guard from the Department of Contracting of Services of Fira de Barcelona.

If the exhibitor wishes to contract security for the stand himself, he should previously apply to Fira de Barcelona for the appropriate authorisation, accompanied by a letter, in duplicate, accrediting the guard.

1.24 Access to other exhibitors' stands

Access to the stands of other exhibitors outside public opening hours is prohibited, without express permission from the exhibitor.

1.25 Protection of industrial property rights

The provisions of the law will govern models of use, drawings, scale models, inventions and trademarks that should be protected, and their inscription in the Register of Industrial Property should be applied for.

Any invention which could be the object of an invention patent, as well as any trademark or model, drawing or film of any sort which is shown at the fair will enjoy the temporary protection provided by the current Industrial Property Law.

Exhibitors who wish to avail themselves of the protection referred to here should present the corresponding

application, including an identification of the exhibitor, description of the object to be protected and whatever other data may be necessary in accordance with current guidelines.

1.26 Photographs and films

None of the products on display may be photographed or filmed without the authorisation of the interested exhibitors.

Fira de Barcelona has the right to photograph, film or draw the installations and stands, as well as the articles exhibited therein, and to use reproductions in advertising and in the press.

Each exhibitor has the right to photograph his own stand and articles, but the photographer should apply for authorisation from the Fair so as to maintain due control.

The photography service established by Fira de Barcelona can also be used.

MUSICAL REPRODUCTIONS AND PROJECTION OF FILMS

If music is played or films shown in the stands, it should be kept in mind that royalties must be paid on these to the Sociedad General de Autores, before which the exhibitor must assume total and direct responsibility. The sound level maximum authorised is the 70 dB measured at 1 m. from the stand perimeter.

1.27 Entry of installations and goods coming from abroad

- Materials and goods coming from countries outside of the European Union, without being sent free of duty, and shipped to the trades Fair, should be accompanied by formal documents such as Community Transit (T-1), Interior Transit issued by another Spanish customs office, or by the A.T.A. Carnet (Article 673 of EEC Regulation no. 2454/93, from 2/7/93 Chapter 5, Section 2, Subsection 1. letter B).
- The communication of arrival should be made by presenting to the Customs office of the Fair the transit documents which cover the shipment. The period of time allowed for the presentation of these documents will end the first working day after the arrival of the goods at the trade fair hall.
- Customs brokers representing the Exhibitor will present the entry declaration to the Fair's customs office within three working days of the arrival of the goods.
- When the Fair is over, they will have three working days to conclude the period of temporary importation for the Fair.
- On the packaging there should figure the name of the fair, of the Fira de Barcelona, Montjuic 1 or Montjuic 2 (depending on the event), the name of the exhibitor, hall and stand number.
- Once the event is over and before the goods are removed, the exhibitor should present to Customs a written report of the samples, leaflets and advertising material produced in countries outside the European Union which have been given out and the number of these which still remain in his possession.

1.28 Changes of location

Circumstances may arise in which the organisation finds itself obliged to alter an already assigned location, changing its place or modifying its dimensions, as well as access, exits, aisles and the general plan of the hall, without the exhibitor having the right to demand any refund.

If for some reason the organisation cannot provide the exhibitor with the space reserved but allocates another of similar characteristics but of smaller size, the exhibitor will have the right to be refunded the difference between the amount paid for the space originally assigned and the cost of the space with which he is finally provided, to the exclusion of any further claims on the part of the exhibitor and without his being entitled to be paid any other indemnification for damages.

1.29 Act of God

The organisation reserves the right to reduce or extend the duration of the fair, as well as to postpone its celebration when special circumstances render such action advisable or when it is necessary for reasons of Acts of God.

Such circumstances will not constitute sufficient justification for the exhibitors to suspend their contract or to claim any compensation for damages.

If the fair is not celebrated for reasons of Acts of God, which cannot be attributed to the Fira de Barcelona, the Fira may claim from the exhibitor an indemnification the equivalent of 25% of the amount agreed upon for the rent of the stand, as compensation for outstanding general expenses.

1.30 Acceptance of the Rules of the Event

On presenting the entry form the exhibitors automatically accept these rules of the event, which they agree to respect along with the Technical Guidelines and Security Arrangements.

1.31 Litigation and the competent Court

The present Rules for Participation form an integral part of the hire contract of the space between the organisation and the exhibitor.

Any doubt, question or difference which might arise between the Exhibitors and the Organisation with regard to the interpretation, compliance with and execution of the present Rules of Participation will be submitted to the impartial arbitration referred to by the Law 36/88 of 5 December, assigning the administration of the arbitration and designation of the arbitrator to the Tribunal Arbitral de Barcelona (Court of Arbitration of Barcelona), compliance with the decision returned being obligatory. Without detriment to what is stated in the paragraph above, it is expressly established that all questions having to do with arrears, claims for non-payment of services rendered, and in general all financial debts existing with the organisation, will remain outside the scope of the T.A.B. In such case the competent authority will be the courts of the city of Barcelona, to whose

jurisdiction both parts are expressly subject, expressly renouncing any right to another jurisdiction should such right exist.

The organisation reserves the right to adopt any other measures which might lead to the better order and function of the fairs and to the protection of the rights of the exhibitors and visitors.

2. TECHNICAL GUIDELINES AND SECURITY ARRANGEMENTS

2.1 General arrangements: infrastructure

- It is not permitted to make holes, insert screws or pound nails into the walls, ceilings, floors or columns of the halls.
- The walls and columns, as well as the installations of the halls should not be used to hold up the weight of decorations or of objects on exhibit. Advertising material may not be suspended from the ceilings. The columns of the halls, which are within the stand itself, can be covered, without damaging them and in agreement with the established regulations for height.
- The making of channels, placing anchoring clamps or other construction modifications in the interior of the halls is forbidden, as is nailing using percussion tools, painting using spray guns as well as applying mortar without an interposed sheet of iron or steel.
- The floors of the halls may not be covered with paint or glue. This can be done only by installing a platform or using a carpet which stays in place due to its own weight or by means of adhesive strips, to be removed by the exhibitor at the end of the fair.
- In the event of absolute necessity to perform any of this normally not permitted work, authorisation must be applied for at least 10 weeks before the opening of the fair, demonstrating the necessity and, when called for, enclosing the project or plans. If the authorisation is granted, the work will be done by the Fira de Barcelona or a firm authorised by it, after the exhibitor accepts an estimate which will include the costs of restoration of the affected construction.
- Any possible damage caused by the exhibitor or his delegates on the Fair premises to walls, installations, etc. will be repaired by the Fira de Barcelona at the exhibitor's expense.

2.2 Construction and decoration of stands

The site assigned to the exhibitors provides only for floor space. Their design and construction of the actual stand is the responsibility of the exhibitor according to individual requirements. The exhibition organisers require the constructions to be as simple and functional as possible, and of a truly technical and commercial character.

In all these cases, the person responsible should enquire about the characteristics and peculiarities of the site, as well as the position and size of elements which could possibly be situated within its perimeter and whose

accessibility must be maintained: fire hydrants, electrical junction boxes, drains, air conditioning elements, etc.

Two formulas therefore exist for the construction of stands.

2.2.1 Modular Structures

These structures are hired out directly by SERVIFIRA - Fira de Barcelona. The cost of rental is calculated according to the number of square metres involved, and their characteristics and prices are stipulated in the services dossier.

2.2.2 Free-design constructions

In the case in which the exhibitor entrusts the construction project of his stand to a decoration firm, the **construction drawing shall be submitted to the Management of the event prior to 31st January 2001.**

2.2.3 IMPORTANT.- Stands with two levels are not permitted.

2.3 Height of constructions

MAXIMUM HEIGHT : Decoration height shall be **3 metres.**

If the proportions of the stand so permit, and as long it does not reduce visibility, permission will be granted for a decorative motif to exceed this height, **up to a maximum of 5 metres**, and with a maximum dimension of 3 x 3 metres, **subject to the prior consultation and authorisation of de Management of the event.**

2.4 Installation of ceilings

- Exhibitors may cover their stands with a ceiling as long as they respect the technical provisions for fire prevention and security regulations.
- It should be kept in mind that the ceilings can be seen from the upper levels and, in this case, their top should be decorative. To achieve an attractive overall view, the Direction of the Fair may require changes in the finishing work on the ceilings although this occasions extra costs to the exhibitor.

2.5 Construction of walls adjoining aisles

In the event that the area of the stand adjoining an aisle for visitors is decorated in the exterior with display cases, photomontages and other projecting constructions, the enclosing wall should be constructed 0.25 metres inside the boundaries of the stand itself, becoming an advertising base, thus providing a line of continuity with the aisle and an attractive look to the fair as a whole.

2.6 Electrical installation

- Following current rules of the Electromechanical Regulations for low voltage.
- The electrical installations of the stands must be done under the supervision of an authorised technician or installer with an official identification card authorised by the ICICT (Institut Català d'Inspecció i Control Tècnic).
- The connection to the main must be applied for in the offices of the ICICT (Institut Català d'Inspecció i Control Tècnic) in the Plaza del Universo of the Fira de Barcelona, with the presentation of the corresponding form signed by the exhibitor and the person responsible for the installation.
- This installation will be inspected by the ICICT (Institut

Català d'Inspecció i Control Tecníc). Once it is authorised, the connection and subsequent disconnection will be done by staff of the electric services of the Fira de Barcelona, access to the box of connection to the main being absolutely prohibited to any other person not belonging to these services. Electrical supply to the trades fair halls is three-phase and of the following voltages: 220 V and 380 V.

2.7 General safety guidelines

- The construction of the stands, the installation of material for exhibition and the advertising supports must have the stability necessary for public safety. A railing of a minimum of 90 cm. high must surround platforms open to the public situated at more than a metre from the lower level.
- Easily inflammable materials may not be used for the construction and installation of the stands. Fabrics must be fire-resistant.
- The use of spray guns as well as cellulose lacquer is prohibited in the interior of the halls. This prohibition is extended to inflammable liquids and the use of butane gas aerosols.
- During welding the surrounding area should be sufficiently protected and the corresponding permission must be obtained.
- Vehicles with internal combustion engines, which are on exhibit, should have the fuel tanks empty.
- The use inside the halls of balloons filled with inflammable gas is prohibited.
- When smoking is permitted on the stand there should be a sufficient number of ashtrays available or recipients for the ashes, which should be regularly emptied with sufficient safety precautions.
- On the stands there should not be any recipients made of inflammable material for waste or rubbish. Litter and rubbish bins should be emptied every afternoon, at closing time, in the containers provided for this purpose by the Fira de Barcelona.
- Storage on the stand of any sort of container or packaging material is not authorised.
- Edges of glass display cabinets should be smoothed or covered so that there is no risk of cuts. Glass doors and any structures made entirely of glass should have a sign on them at eye level.
- The edges of Plexiglas should be adequately protected to avoid their catching fire.
- Demonstrations of noisy machinery should be held to a minimum, out of respect for both the other exhibitors and the visitors.
- The use of cordless telephones is authorised so long as it does not interfere with the Fira de Barcelona's own telephone installations. Exhibitors who wish to use these apparatus should communicate the trademarks, frequency of use and range.
- Under no circumstances can the illuminated signs, fire extinguishers, fire hydrants and other security equipment be covered, nor may the emergency exits be blocked.
- Inflammable products may not be stored in the offices, storerooms or the enclosures of the columns. In the same way the connection boxes (electricity, telephone, T.V., gas, water, compressed air, etc.) and access to the

equipment and outbuildings of the halls may not be locked.

- Materials such as cloth, glue, carpets, etc, must be fire-resistant, and the corresponding certificates must be presented.
- We remind you of the prohibition on the installation of air-conditioning units using hot air condensation in the interior of the halls.
- For any other circumstance not mentioned here, the Safety Plan of the Fira de Barcelona will apply.

2.8 Extraction of smoke and gases

- All gas or steam produced by material on exhibition which are dangerous to health or irritating to the general public must be extracted to the outside of the halls. The installation of extractor pipes should be provided for at the exhibitor's expense, in non-inflammable materials.
- It is necessary to previously consult with the Department of Technical Services and Works of the Fira de Barcelona about the possibility of making such installations, which depends on the location occupied in the exhibition halls.

2.9 Machines and apparatus in movement

- The exhibitor will equip the installations which are to function during the fair with all the protective devices necessary for the work and prevention of accidents, required by the technical regulations in use for such installations.
- If the machinery or specific parts of it are to be demonstrated to visitors while in operation, normal protection may be substituted by a covering of Plexiglas or similar transparent material.
- When the machines are off and are only on exhibit, protective devices may be removed.
- If there are serious infractions of these regulations and the functioning of the machinery may entail danger to persons, the Direction of the Fair may require it to be stopped.
- If these conditions are infringed upon, responsibility for any accident will incur exclusively upon the exhibitor, who must have contracted a policy of Public Liability Insurance for injury to third parties to an unlimited quantity.

2.10 Compressed air

Compressed air is available in certain areas of halls 1, 2 and 8 of Montjuïc-1, and halls 1 and 2 of Montjuïc-2. Maximum pressure is 6.5 atmospheres and to connect it is necessary to attach a pressure regulator, a filter and a lubricator. Valve screw diameter is 3/4" female.

In the other halls where the Fira de Barcelona cannot provide this service to exhibitors who need it, they will be authorised to use compressors, taking into account the following norms :

Whenever possible the compressors should be situated outside the halls. In the event that they must be located in the stand itself, power should not exceed 3cV,

adopting the necessary measures of soundproofing and protection to avoid and eliminate noise, which should not go over 70 dB. Exhibitors must have a policy of Public Liability Insurance for injury to third parties, for the amount specified by the Fira de Barcelona.

2.11 Steam

The fair is not equipped with steam, so electric heaters or steam boilers may be used.

Exhibitors are authorised to use boilers, always respecting the regulations in force. Under certain conditions group C boilers do not require a special authorisation. In any case it is necessary to inform the Direction of the Fair.

2.12 Installations of gas

Domestic gas: It will be necessary to make a temporary contract directly with the supplier company.

Other gases: Installations must be adapted to the rules in force.

In both cases the corresponding certificates must be shown to the Technical and Security Services Department of Fira de Barcelona.

2.13 Floor resistance

Floor resistance in the different parts of the Trades Fair Area is the following:

Montjuïc 1:

Hall 1:		
	- Level 0	5,000 KGs. x sq. m.
Hall 2:		
	- Level 0	5,000 KGs. x sq. m.
	- Level 1	750 KGs. x sq. m.
	- Old area Hall 13	1.250 KGs. x sq. m.
Hall 3:		
	- Plaza del Universo	3,000 KGs. x sq. m.
Galleries:		
	- Hall 1	300 KGs. x sq. m.
	- Halls 2, 4, 5	1,250 KGs. x sq. m.
Hall 4:		
	- Levels 0 and 1	5,000 KGs. x sq. m.
	- Levels 2 to 9	500 KGs. x sq. m.
Hall 5:		
	- Level 0	5,000 KGs. x sq. m.
	- Levels 1, 2 and 3	500 KGs. x sq. m.
Hall 6:		
	- Level 0	500 KGs. x sq. m.
	- Level 1	3.000 KGs. x sq. m.
Hall 7:		
	- Level 0 and 1	3.000 KGs. x sq. m.
Hall 8		
	- Level 0	5.000 KGs. x sq. m.
	- Old customs triangle	1.250 KGs. x sq. m.

Montjuïc 2:

Hall 1	5,000 KGs. x sq. m.
Hall 2	5,000 KGs. x sq. m.

When the stand itself or the goods to be exhibited are of such a weight that in relation to the supporting surface they exceed these limits, the exhibitor must report this to

the Direction of the Fair which, in conjunction with the Technical Service of the Fira de Barcelona, will take appropriate action.

In the event that the exhibitor neglects to make this report, the Fira de Barcelona can refuse to allow the construction of the stand or the exhibition of the machine, and if necessary, require the repairs of damage done and indemnification for losses incurred.

2.14 Other installations

These will be done according to existing regulations.